

P. 89.

På Mf. den 10 augusti,
 Lördag, kl. 11 p.m. samman-
 träde Registraten i Väring-
 församling och rådhuset här-
 stades; närvarande härvid
 poltieförmanen, stadsrådet
 Ohman, v.f. justitiärassessoren
 Urellman samt v.f. politie-
 rådmannen von Thuring
 och Hylalund.

Gästbuds
 d. 14 Aug. 1908
 E. Ohman

Protokollet fördes af un-
 derskrifven notarie

§ 1.
 Den justering anmälde pro-
 tokollet för den 7. innevarande
 augusti.

§ 2.
 (Skr. Nyman)

Skr.

§ 3.
 (Skr. Vägar)

Skr.

§ 4.
 Efter anmälan förtädd
 bevisningsmannen för paragrafen.

ansattes, härtades, ingenierens
 Herran samt annande an-
 vält han som hans representant,
 ingenierens Uno Melander tillfö-
 rde följande på en liten kort för-
 hindrade att under tiden från
 den 15 innerasande avgått till
 den 5. närtkommande septembe-
 rande hvar för sig berörda
 hvarjant ingenierens Herran
 till beröringstiden under mof-
 mälde till förordas ingenierens
 Omer Kull, som förklarar sig
 tillräcklig.

Pant. Kull berörde sig
 att, jante annälau om till för-
 stände, hos Gern: Tänd hem.
 Stalla, att ingenierens Kull vände
 förordas att under förordas
 da till i denna stad förordas
 en sator beröringstiden för
 paragerare angående. An-
 tecknades.

Prof
 K

X Kull.

#5.
 (Sign. Njock)

Sign. Njock.

Esiteltiin korthensti Juko Njock

raatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annettun papinkirjan mukaan
 kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tiet, vallitsee itseensä ja omaisuut-
 ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa rautatavarain- sekä
 karsaus- ja maaliainien kauppa toimini-
 alla "Hölon Rautakauppa, Juko Njock";

liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
 tauti myöntymyksestä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
 ista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
 tukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
 intä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
 loon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
 liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
 varten, hakijalle ~~hakijan~~ asiainhelle ilmoitettiin. Merkittiin.

De två i denna stad färdiga
en sådan beräkning som för
passagerareangiften. An-
tecknades.

X. Antik.

H. S.
(Sign. Njöck)

Sign. Stager
Såsom lastigt Reformmaktigt ombud för
Magistraten Stallet Stager förordade arkitekten Mal-
den Angren och
om tillstånd till nybyggad
tomten N:o 28 vid Stager gatan i kvarteret N:o 120 af
stad i enlighet med två för sådant ändamål uppgjorda, i
samma exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: H.)

upplästes och jämfördes med de inlemnade ritningarna, hvarå sökanden sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade nybyggaden
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
utläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansöknings, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
samma exemplaren af de inlemnade ritningarna, till Guvernören insändas. Afsades.

Antik



Rijp. St.

S y n e i n s t r u m e n t .

År 1907 den 1 Augusti verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Fabrikanten Karl Fazer, sådan syn å bostadstomten N:o 28 vid Båtsmansgatan i kvarteret N:o 120 "Hämplingen" af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning, närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Arkitekten Waldemar Aspelin hvaremot af rågrännarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 2 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 27 April 1907 öfver tomten utfärdadt mätobref, och erförs af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg uppförande af följande byggnader, nämligen:

1:o ett magasin af sten i 3 våningar samt ett härmed sammanbyggt maskinhus af sten i en våning,

2:o ett uthus af sten i 1 våning.

Magasinet under punkt 1:o komme att upptaga en yta af 281,8 kvadratmeter, mäta i höjd 13 meter vid tomtgränsen och innefatta:

a/ i 1:sta våningen: 1 inkörsport, 1 stall för 6 hästar 2 lider samt maskin och pannrum.

b/ i 2:dra våningen: 2 magasin samt 1

c/ 3:dje våningen: 1 magasin.

Uthusbyggnaden under punkt 2:o skulle komma att omfatta en yta af 12,75 kvadratmeter, mäta i höjd 3,3 meter och inrymma 4 afträden.

Fabrikant

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännens beträffande helsovård, eldfara, byggnadernas höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

My. morning
7.1. Richardson. Wm. Luskday

Sign. Spina

Föredrogs en af Jordbrukarens, Njåsk central,
Nårbålag som har verdtänande direktör,
somman Emil Holmsten —————
balapt

till Magistraten ingifven skrift, hvarest sökanden som styrkte sig egen medborgerligt förtroende
 samt Magistraten vederligen rådder öfver sig sjelf och sin egendom anmälde sig sinnadt att i
 denna stad bedriva handel med råfäsk, mejeri
 produkter och andra varor, som kunna
 säljas i samband med råfäskhandel; —
 till hvilken föreslås tillkänna sökandens bemyndade man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sig för
 att samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
 relse kunde komma att ingå och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
 ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
 Magistratens notariälförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, inom den här vilddag med
den ifrågakomande föreslår, derom hos Magistraten göra för skriften anmälan jämväl till handels-
registret sökanden sökandebudet underkänntes. Antecknades.

Human-
? mad
did
grand
?
and
?
relse
? relse

1884
1882
GUNNAR HJELT,
SÄKFÖRAREKONTOR,
KASSA- & KREDITUPPLYSNINGSBYRÅ
HELSINGFORS.

Hil. den 11/2 07 af riksstämman,
Gunnar Hjelt.

Sjtu. Friskberg

Salis mail



Till allregistret i Helsingfors.

Ärden för skänade förmanen, men en komman-
da för att, enligt de rimliga och upphör med
sin skänkning, vilse att göra det vid
Helsingfors. Här sådant jag, som på grund
af allregistret. Sjette, för att vilse
sken manen, manen 1906, att alla det
allregistret. Här, vilse mig, tillstånd
att i allregistret, till det vardehasvorne,
allt allregistret, och allregistret, samt allregistret
korde protokollet varslats.

Helsingfors den 11 juli 1907

Augusta Lovén Friskberg
Sjettehasvorne.

etsbetyg

mar 1869



BORGÅ STIFT.

år 1907 N:o

K. B. sid. 5

Helsingfors Norra Svenska församling.

kyrkan John Artur Friberg
hustru Augusta Dorothea

24 1869

, är nattvards-
ligad medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling
samt vaccinerad och åtnjuter medborgerligt för-
hållande.

Helsingfors, Norra Svenska församlingens
kyrkoheradsnämnd, den 24 Juni 1907.



C. Bengelindahl

2
Sia. Chrysele

21. *Commersonia* *strepens* var. *puberula* (L.) Nutt.
Hb. K. and Herb. Acad. Amsterdam.
Linn. *Commersonia* *strepens* var. *puberula* Nutt.

Stranda Bonnami
Party

Penitence:
Amina Jilva
Caroline Jilva



#6.

Typografen Johan Petter
 Grönbergs hustru Augustä Dor-
 thea Grönberg hade en be-
 rättigad anbud värdnadslig-
 sinen Gunnar Hjedt till Nya hem-
 stället inlämnat följande handlingar,
 nämligen:

1^o en såldande skrift.

(Sj. Grönberg)

2^o ett gränstecken af följande
 innehåll:

(Sj. Hjärd)

3^o ett intyg såldande:

(Sj. Mågelsjö), samt

4^o utdrag ur Nya hemstäl-
 lets protokoll under #22 tillkom-
 na protokoll, utvisande att följ-
 ande dag af Nya gårdhållers fö-
 rens förordningarna för värd-
 nadsföreskrifterna i Hjärdens
 församling och i kyrkans protokoll
 intagits ett intyg, som afslutats
 såldande.

" Den Augustä Dorothéa Grön-
 berg, födden i 18 års tid har

varit anställd på min restaurang
som biträde, efter som tjänstgjort
såsom Skattör, har under denna
tid jämt iakttagande af ett ut-
märkt godt uppträdande, med be-
römd energi och pålitlighet
till min fullkomliga belåtnhet
fullgjort samtliga sina skyldigheter,
och kan jag därför på det bästa
rekommendera henne.

Helsingfors den 19 Oktober 1907.
Amanda Tornqvist

Bevittna:

Rud Lindholm,

hvarjämte såsom denna dag till
Laga kompletterande af sin an-
ställning, till Nya Kaurli ingifvit
stående en pågående intyg.

(Sj. Bevisande)

Skickades till skäddens
patronmästare, herrnens tjänste
åter anställningen infördräta
jämte af Nya Kaurli, i ärendet
till Nya apotek pågående
skiften.

(Sj. Polis)

Efter uppläsandet af dessa
handlingar öfverlämnade Nya till

Bevittna:

Artur Eriksson
och Stenmalm. B. Rudolph.

I bevisande min samt herrnens Eriksson
på sätt af tjänsten skickas ut utställning
till den som på detta sätt utställning
av utställning utställning
Helsingfors den 19 Okt. 1907.

Sj. Bevisande.

va
om
sa.
tia
om
c
rom
till
pa
och
och

kon
by
kon
sta.

(Sju. Bäst. de)
Mötesnades i staden i
polismästare, hvar sin yttrande
äfr. anstämningen i fördrags
giron af Nya kamm. i ärendet
till Nya apellat. Beljande
skrifvelse.

(Sju. Polis)
Efter uppläsning af dessa
handlingar öfverlämnades till

Nya Polis.
T. F.
POLISMÄSTAREN
i
HELSINGFORS STAD.

Aug 12 1877

Helsingfors,

Till Magistraten i Helsingfors stad.

den 17 Juli 1907.

N^o 2825.



Uti skrifvelse af den 13 innevarande Juli N^o 3202
har Magistraten infordrat mitt yttrande i anledning af Typo-
grafhustrun Augusta Dorothea Friskbergs ansökan att i denna
stad få icke värshusrörelse; och får i sådant afseende från
jag meddela, att något hinder för sagda anhållans bifallande
från min sida icke finnes.

H. E. Berg

K. Lindblom

Ämne: ansökningshandlingar.

Ägande

Utläsa.

Enär residensstaden Åbo
Hornbom till förmån för
handa öfverförför den henne
tidigare beviljade rättigheten att
här i staden i alla vandringsrätt
och vandringsrätt antal härstades
sälunda i alla kommuner att ökas
samt Åbo församling ökar. Längst
att öka vandringsrätt och
stadens i. p. polismästare och råder
helt något att emat anordningen
anmäla, profen Åbo stads till
ta ökar, Högare och Högare Åbo
Örsköten Örköten att öka anmä-
lan hos orten polismyndighet be-
dröfa dylik örköten. Enna stad
emot skyldighet för henne att
här i till kommunen utlägga be-
hållandes henne komma att vil
taloring profen; och jämte det,
vil öfverförför rättigheten förbät,
denamma öka för i annan
person öfverförför eller örköten
utan örköten tillstånd förbät
af annan än ökar örköten, örköten
ökar tillika att att utskänkning

af vare sig sprit eller narkotika,
är, såvitt beträffar begärande
känna icke rinner, vid varken
förhuden.

Detta utslag underkänns emell,
till Guom, i läst närmare
pröfning, i hvilket afseende
Nys protokoll i ärendet skall
jämte skrifvelse till Guom in-
sändas. Antecknades.

Prof.

H. J.
Nys har från Helsingfors i en
fett emottaga följande skrifvelse.
(Sjå. Stadsfullmäktigens)
som uppläses; och utskickes
härå rådhusstämman för val
af en stadsfullmäktig an för-
sätta nämndagen den 2. näst-
kommande september kl. 6-8.
p. m.; härmed skungas till
i rent ordning utfärdas. An-
tecknades.

H. J.

H. J.
(Sjå. Thelroth)

Helsingfors

ADSFULLMÄKTIGE

Helsingfors, d. 7 maj 1907.

Nr 236.

till Magistraten i Helsingfors.

Sedan Stadsfullmäktige vid i dag
let sammanträde erhållit underrättel-
därom att sekreteraren uti skolöver-
relsen, jurisutiusqvekandidaten Ed-
Castrén, som valts till stadsfull-
tig för tiden intill detta års utgå-
idit, få Stadsfullmäktige härom un-
rätta Magistraten med anhållan det
le Magistraten vidtaga åtgärd om val
annan Fullmäktig i stället för aflid-
jurisutriusqvekandidaten Castrén.

På Stadsfullmäktiges vägnar:

[Signature]

Helsingin

KAUPUNGINVALTUUSMIEHET

Helsingissä, 7 p. touko-k. 1907.

Nr 236.

Helsingin kaupungin Maistraatille.

Sittenkun Kaupunginvaltuusmie-
het tänään pitämässään kokouksessa o-
vat saaneet tiedon että Koulutoimen
Ylihallituksen sihtööri, jurisutrius-
qvekandidaatti Edvin Castrén, joka o-
li valittu kaupunginvaltuusmieheksi
tämän vuoden loppuun asti, oli kuol-
lut, saa Kaupunginvaltuusto tästä il-
moittaa Maistraatille pyynnöllä että
Maistraatti ryhtyisi toimittamaan
toisen Valtuusmiehen vaalia edesmen-
neen jurisutriusqvekandidaatti Castré-
nin sijaan.

Kaupunginvaltuuston puolesta:

[Signature]

Sign. Ahlroth.

Föredrogs en af arkstämman Elvira
Konstantia Ahlroth

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad köpa handel med mjölk och andra
matvaror.

~~till hvilken rörelses idkande sökandens hemliga man enligt tillika ingifvet intyg kunnat ett be-
fall, samt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sigda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan ~~han~~ hon vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom ~~hos Magistraten~~ ^{den} ~~gäma~~ föreskrifven anmäla jemväl ~~den handels-~~
~~registret~~ sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades. Antecknades.~~

4 hos Ålbovrednämnden i aprecen i
förvägningslokalsens godkännande,

den
saga
skrivet

Sign.

Rosenberg.

Föredrogs en af ⁴ *Snormakaren Karl Wilhelm*
Rosenbergs hustru Anna Matilda Rosenberg

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende,
~~samt Magistraten vederligen, såsom öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i~~
denna stad *lufva Snormakeri- och Tapiseri-*
rörelse, och hvilken skrift tillförsäkras av
Rådshufvudens den 13 förtädda nej, under
Ålönnska ålönnska församlingens protokoll, uti - 4
~~att hvilken rörelse ifrågasatt sökanden bemäde man enligt tillika ingalvet intyg lemnat sitt bi-~~
~~fall, samt det han förklarar sig villig att svara för de förbindelser, sökanden i och för sådana rö-~~
~~relser kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag~~
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatsförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan ~~han~~ hon vidtog med
den ifrågasatt rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökandeombudet~~ underrättades. Antecknades.

4 *sande på söka, den 14. februari 1824*
är medgifvit, Acknowledgerad från sin hemvist
man;

1824
aga
admiral

Sign.

Verro.

Esiteltiin

asito Vilma Sofia Verro
1. p. Skypen

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
autti kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Rangas- ja*

lyhytavarainkauppaa,

~~Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
antanut myöntömyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä siton-
nasta, jolle hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
todistukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
kanteeseen; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle ~~hakijan asiamiehelle~~ ilmoitettiin. Merkittiin.~~

*ja
aga
shinut*

§ 9.
 Nijackhandlanden Sigrid Kleen. J. 1871.
 Den Back förklarade i enlighet
 med ständ samt anmälde att den
 nämnda uppgift med den nijack-
 handel, om hoars lifande och,
 enligt tillika ingifvet uttryck i Nya
 den 9. maj 1871. under § 10 till-
 kamma protokoll, begär sig ej
 för erkräpven anmälan; och skulle
 också behålla bevis öfver denna
 anmälan på utdrag av detta pro-
 tokoll, kaxpunkt anteckning
 härunder, Valmyndigheten till
 härunder, skulle de i Nya
 uttärskförteckning. Antecknades.

§ 10.
 (Siga. Rosenberg) X Luck.

§ 11.
 (Siga. Verro) X Luck.

§ 12.
 Under tiden från den 1. juni
 varande angafte hade Nya på
 Gaon i landet fått anställa
 inalles 48 stycken, i kaxpunkt

för detta år under M^o 1025-1032
antecknade expeditioner, af hvarken
än föredragas följande.

B. A. N^o 1026. eller hvarn sådana
de skiljelste.

(Hj. Markägarsättningen)
Uppsläpplars, därn M^o bestit
än politieräkmanen om hant.
man skulle anmodas en föred
st. närhemmande okatabu af-
lämna de i förestående skuf-
velte sådana uppgiftu.

I öfrigt skulle ärendet pen-
dela äro föredragas.

B. A. N^o 1032. eller hvarn skuf-
velte af den 1. innevarande an-
gaffte jämte hvarn den 3. sistt.
juli meddelade utslag på de hvarn,
skattekolaget Krantz Bakgrat^u Vi-
lakken hos hvarn uppfäst i penhvarn
den 17. sistt. april afkunnade
utslag i en ärende varant till.
statföreläsning i gården N^o 22 vid
Rådbergsgatan i konsteret N^o 114
af denna stad, af inneläsa en
hvarn partitäck M^o beröda
utslag.

Uppsläpplars och antecknade till

Hj. Markägarsättningen.
GUVERNÖREN

NYLANDS LÄN.

LANDS-KONTORET.

Åtgäffers, den 31 juli 1907.

N^o 751.

N^o 1026 B. D.
1907.
Åtgäffers 07 J.

Stad & Magistraten i
Helsingfors.

Med öfvergrande y. Lådiga befat
för den 3. Maj 1907 angående tiden för af-
slutande af markägarsättningen i lä-
net för jag härmed meddela, att ärendet, ma-
rkägarsättning kommer att försiggå här-
städes fredagen den 11. nästkommande
Oktober, kl. 10 på dagen, och anmoda
Magistraten att före den 4. samma må-
nad lät inkomma med förskrifna upp-
giftu i gånghara prisen i staden i de
när i utslidna i markägarsättningen uppg-
tagna räntepersedlar enligt såväl den
gällande som äldre fördebokshundervis-
ningarna för länet för att vid förrätt-
ningen tjena till upplysning.

Derjemte öger Magistraten hälla
någon af borgerskapet i staden att i detta
stånd vägnar mirrara vid ifrågava-
rande förättning samt berförmna

härstades anmälde, hvem dets
blefrit utsedd.

Ans. M. J. L.

U. S. S. S.

kannadon, hvarjunde Nya förs-
nake och handläggarna skola
afslutas till Nya kassan på
vidtående af den a. S. S. S.
anmälde utsedd.

B. A. N. 1052. eller Quors som. res.
af den 5 i denna anmälde, kon-
genom Nya afslutade utseende i aut.
af sommarstaden Fredrika Nibel-
sina Bostäder för Hans Hög-
Majestet gjorda under anmälde
om besiktning från sina Förelägganden
samma finsk underseende.

Uppsläp; här Nya beslut
att, med återstående af sam-
heten, i skiljelse till Quors ut-
del, att Nya icke hade något utseende
mot anmärkningerna att sanna.

B. A. N. 1059. eller Quors som. res.
af den 5 innervarande angående
hvarjunde Quors infördt och bygg-
samtagnens och Nya påtranda
i aut. af fabrikanten Albert
Baldaufer till Quors infördt på-
minnelseverksamhet för Nya den
10 följande juli afslutade
beslut i en anmälde angående upp-

Ukraine.
u

Schauden —



Regu. B.

S y n e i n s t r u m e n t .

År 1907 den 25 Juli verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Frivilliga Brandkåren sådan syn å en strandtomt i Kaisaniemi af denna Helsingfors stad, som föreskrifves i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid innehafvarena af sagda tomt genom vaktmästaren Magnus Maurits Malin.

Vid förrättningen förelades synemännen 2 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom Drätselkammarens i staden resolution af den 14 Mars 1907 och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg uppförande af ett båtskjul.

Båtskjulet i fråga komme att upptaga en yta af 162 kvadratmeter, mäta i höjd 4,5 meter samt innefatta: 1 stor hall för båtar, 4 midre rum och 2 kontor.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Stu. Nordström

Rickström

Vilh. Luukkainen

Stu. m. m. 24 m. 1907

Sign.

Newson

Platshagaren *Michael Newson*

beträdde och anhöll att för nybyggnad å tomten N:o *6* vid *Villa-*
gatan i kvarteret N:o *183* af denna stad få intaga *en del*

af gata till ~~dess bredd~~ utmed nämnda tomt; och
öfvade Magistraten skäligt ~~till denna anhållan bifalla~~ tillåta sökanden att för berörda
syfte intaga sagda gata till *en del af dess bredd* utmed ifråga-
ande tomt med vilkor, att omförmälda gatuandel skulle inhägnas med plank, hvars
djupelare icke finge ingräfvas i jorden, utan borde ställas på syllar, samt att å yttre
sidan af planket inrättades en gångbana af trä till minst *en* meters bredd; och
emte det vid inrättandet af planket, som med inom detsamma tilläfventyrs upplagda
byggnadsmaterialier skulle undanskaffas såsnart byggnaden kommit under vattentak, borde
älses att tillträdet till gatlykt- och vattenposter icke försvåras eller förhindras, skulle
för öfrigt till iakttagande gälla att angående det nu meddelade tillståndet anmälan ome-
delbart borde ske hos stadens Polliskammar. Afsades.

Åger Nygr den 22 sista maj.
 Nygrd borat i en äggvass-
 re säsande tomt. R 3 vid Sjö-
 lajatan i kvart. R 13 af den-
 na st. af immen an kätthamm
 borat af G. Nygr. Partitakt

Appl. K. 1032 =
= Stzard.

Öfver öfverantecknades exp-
ditioner utvisas kunna vara
vid de städer, som bet. ha
i Regens Karlri under öfve-
randens tillfuga skeddän vid-
tagits. Antecknades.

1. B.
1. B.
1. B.

Ken.

J. H.
(Sgt. Thompson)

Wm.

A. H.
Bakerytöiden Töivälän isän
vaimon ja anin kuolun 10. v. elä-
mään kuivatusmuun sa-
lentamiseen vesi- ja rakennus-

olen tontilla P. N. ~~Luininkadun~~
Luininkadun varrella
korttelissa N:o 129 tässä kaupung-
issa, missä tarkoituksena ka-
ja jättä Maistraattiin Luvasta
Reykivien:

(Sija. Ugvar)

Tämän johdosta ka-
kiksi Maistraatti kohtauskaksi
ollamainittuun hakemukseen
suostua ehdolla että kaksita-
koin noudattaa ylläolevassa
Reykivien mainittuja sa-
vuvuotoimenpiteitä. Merkittin.

Xsp.

S.H.
(Sija. Antikainen)

Sammantiedot siltä
hl. 1/5 e-m.

En pidem:
Antikainen



Rija. Ugvar.

Osakehtiö Päärilä

n haettua

Sammantia P. Haaranen kautta lupaa myykyymme
välitkaisten kuivausuunien rakennuttamiseen uutisrakennuksessa tontilla N:o 1 Luin-
inkadun varrella korttelissa N:o 129 Salakka
tässä Helsingin kaupungissa on allekirjoittanut rakennuskatselmusmies Ulo kuun
10 päivänä 1907 itse paikalla toimittanut katselmuksen. Siinä huomattiin, että puheena
olevat uunit olivat aiotut tehtäviksi osittain kokonaan muuratuiksi, osittain rautapeltistä
ja muuratulla tulisijalla varustetuiksi sekä niin asetetuiksi, ettei syytä muistutukseen tulen-
vaaraan nähden ollut, jonka vuoksi hakemusta puolletaan hyväksyttäväksi vaarinottamalla
seuraavia varotoimenpiteitä:

- 1:o että tulisijat ovat kunnollisesti altamuuratut tiilillä vähintään kahden tiiliker-
roksen paksuisiksi, alin tiilikerros syrjällään ja rautapeltiä kerrosten
välissä, sekä ympäröidään rautapeltillä taikka puolen kivien ympärimuu-
rauksella ainakin 30 senttimetriä korkeilla reunoilla vähintään puolen
metrin päässä tulisijasta;
- 2:o että savujohtot ovat tukevasta rautapeltistä ja pidetään huolellisesti tiiviinä
kaikissa liitteissään, ollen lähinnä tulisijaa oleva torvi tehtävä kaksin-
kertainen, sekä johdetaan talon kiintonaisia tulisijoja varten tehtyihin
savutorviin;
- 3:o että, kun savujohto ohjataan oviaukosta toiseen huoneeseen, ovipieliä hyvin
suojellaan syttymiseltä peittämällä ne peltillä sekä ettei torvea panna
lähemmäksi ovipieltä kuin 30 senttimetrin päähän;
- 4:o ettei niissä huoneissa, joissa lämmitystä toimitetaan, ole irrallaan palavia ai-
neita, eikä rakennusainetarastoa saa pitää torvijohdon yläpuolella eikä
sen läheisyydessä;
- 5:o että luotettava henkilö pitää tarkasti silmällä lämmitystä sekä että uunitulet
sammutetaan ennen työn päättymistä kunakin päivänä; ja pitää vedellä
täytetty sankoruisku olla käsillä jokaisessa kerroksessa sekä sen lisäksi
vedellä täytetty palosanko siinä huoneessa, jossa lämmitys tapahtuu.
Helsingissä niinkuin edellä.

Sammant g. m. 6. m. 30 p

Antikainen

Sign. Antti *Antti*

Maistraatilta on *Teinias David Anti-*
lainen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika~~ kuorma-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika~~ kuorma-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

År 1907, den 14 augusti, om-
dag, närvarande i Magistraten
i Helsingfors öfver hant-
läggningen af politiska
politiekommissionären Öhe-
man, öf. justitierådet
van Guelman samt öf.
politikeröfvermannen van
Moorning och Thorslund
Protokollet fördes af
underskrifaren notarie.

Justitiekantz
d 17. Aug. 1907
L. Ohlman.

§ 1

Protokollet för den 10 mars
augusti intimmades till
justering.

§ 2

1 l. 20. Eröfver

Prof H 50p

§ 3

1 l. 20. Skindberg

Prof H 50p

§ 4

1 l. 20. Otava

Prof H 50p

§ 5

1 l. 20. Rönne

H 50p

Underbrändhuset i Åker
 skum har inkom i stället
 brandodning för att förse till
 till May & hans iulianus iulianus
 ment ofvar af konan under
 iulianus sommar väsk-
 stället kontrollbrandegar i
 3, 5, 6, 7, 9, 10, 11 och 12 staddelarna
 dygnsam i dygnsgårdsvillan
 hvilka instrument har intogs
 sålghande:

(1 st. 70. Skinn)

De som förordning jäm
 till May & den Finnes, angår
 under 25 af protokoll för
 beslut nu för att till stället
 nu vid uppbyggnad för
 Adolf Medertan, underbränd-
 huset i Åker skum samt
 följande gårdshuset, såsom
 nämligen: ägaren af gården
 nr 15 vid Horn Rökstegen
 och nr 6 vid Ånengatan, glödd-

garen Johan Vilhelm Oskott
 genom befallningshafvanden
 under fire staddelarna
 Adolf Vilhelm Nylund, Sjö-
 rensen för gården nr 25 vid
 andra Längan, tillhörig Åker
 yttre Ådel, Kinnarens
 Kustan Oronio, Sjörens
 för gården nr 31 vid tredje Längan,
 tillhörig byggnadsstora J. G. Ro-
 senberg, arkitektaren Stefan
 Rissanen, ägaren af gården
 nr 4 vid Posthansgatan
 maskinisterna Paulen
 Hjerppe, Sjörens för gården
 nr 20 vid fjärde Längan, tillhörig
 gårdsgården Tuiskunen, fire
 poliskonstapeln Antton Al-
 turkia samt ägaren af gården
 nr 14 vid Vasagatan, gårdsgår-
 den Samuel Lundin en-
 kelt personlig, Kinnarens
 ägaren af gården nr 34 vid
 Flemingsgatan, fabriksarbetaren
 T. S. Læsson, Kinnarens och Sjö-

såsom icki med kalltke aukty
fadculgt huus korrer upp
vaktande stadsketjanden
Carl Åkerman, på gäspen an
ledning lutygade.

Udderbrandt, staren ih
man annu icke, att den luty
fande gården Nr 4 vid Park
tan, tillhörig sjöbarkaren
O. Kvickström, ^{hänvisat} till
fälligheten allan den afskj
dette anbeaktat hördes v
gärdsintressenter i saken
och hade desamma dömd
i utlöst att där förvaras.

Slutet och sedan stadsketj
ten Carl Åkerman anställt
en arvade för de tillhö
rande gårdintressenterne
i utlösnings till samman
trädet, fingo v^{da} utlösa och
Maj 2 afseende till följande
Möte.

Finnade det alltså
sändas angår gården Nr 4 vid

Parktan, tillhörig sjöbarkaren
O. Kvickström, med afseende
å huus korrer upp
klippt, från Maj 2 och för
faller, profvar Maj 2 utlösa
ålägga samtliga härvid till
stadskorunnas gårdintress
senter att inom utlösa
af i utlösnings augusti
medes vid det afseende
i § 14 inom 5 af gällande
brandadring för staden
finnas utkast, hafva de
seglingsinstrumentet om
märkta birstfälligheten
beträffande resp gårdar
behörigen afskjöt. Vid
kommande gårdar Nr 34 vid
Klemingsgatan, tillhörig fabri
kanten T. J. Laessan, upp
skjutes åren ut i denna del
till Maj 2 sammanträde
onsdagen den 28 november an
gusti kl 1/2 1 p. d., till hvilket
sammanträde fabri kanten

$\frac{1}{2}$ ml
 $\frac{1}{2}$ sp
 $\frac{1}{2}$ ml

£7
/ sign. Katjavoni /
£8

/ sign. Linnäs /
£9

/ sign. M. Lehtinen /

Sign. Erouen

Munrari Juko Eronen

kappale uudisrakennukseen tontilla N:o 4 *Huovila* kadun
 korttelissa N:o 103 tätä kaupunkia *kahden* sitä tarkoittavaa
 tehdyn ja kahdessa kappaleessa esille annetun piirustuksen mukaan, jossa suhteessa
maante niinkään jätti Maistraattiin *✓* näin kuuluvan katselmuskirjan:

(Katso Sign.: *Juko*)

Julkieltiin ja vertailtiin esille annettuihin piirustuksiin; minkä jälkeen hakija asiamies
tettiin poistumaan, kunnes Maistraatissa tehtiin seuraava

Päätös:

Maistraatti, joka katsoo aiotun *maistraatin*
ei olevan ristiriidassa kaupungille Toukokuun 3 päivänä 1895 nouda-
maksiksi vahvistetussa Rakennusjärjestyksessä löytyvien määräysten kanssa, tulee läänin
maistraatille, jonka lopullisesti ratkaistava asia on, puoltamaan anomuksen hyväksymistä,
suhteessa Maistraatin asiassa laatima pöytäkirja ynnä molemmat kappaleet Maistraattiin
siis piirustuksista ovat virkakirjeessä Kuvernööriille lähetettävät. Julistettiin.

Psarusomus tobidus Allen
^{Willc}
2 ju. Kansas
 rehi

Hansson

Villa

Allokirjoittanut M. Hansson
luovuttaa talostaan Huvila k:n 8
vieraiselle tontille Huvila k:n 6
rakentajalle j. kroselle rajoitettuna
yhteisesti käytettäväksi.
Helsingissä 14 p. Elokuuta 1907

M. Hansson,

Todistavat

L. Kieminen.

H. Mäkelä

Juho



Katse l m u s k i r j a .

Vuonna 1907 Elokuun 8 p:nä toimittivat allekirjoittaneet rakennuksenkatselusaiehet Muurari Juho Erosen anomuksen johdosta tontilla N:o 4 Huvilakadun varrella korttelissa N:o 183 "Sarffen" tässä Helsingin kaupungissa, kaupungille vahvistetun rakennusjärjestyksen 53 :ssä säädetyn katselmuksen; ollen tilaisuudessa läsnä tontin omistaja itsekohuustaan, jota vastoin rajanaapureista korttelissa, jotka olivat katselmukseen kutsutut ei kukaan ollut saapuville tullut.

Toimituksessa esitettiin katselummiehille 2 tarkoitusta varten kahdessa kappaleessa laadittua piirustusta sekä asianomaisen geodeetin antama, 29 p:nä Huhtikuuta 1907 päivätty tonttikirja, ja havaittiin näistä asiakirjoista rakennushankkeen tarkoittavan panna toimeen seuraavien rakennuksien tekemistä, ja on Yleisten rakennusten Ylihallitus 9 p:nä Elokuuta tarkastanut ja hyväksynyt fasaadipiirustuksen Huvilakatua vastaan aiotulle rakennukselle.

1:ksi asuinhuoneus kivistä 2:ssa kerroksessa kellarikerroksineen, rakennettava tontin itäiselle osalle, fasaadilla Huvilakatua vastaan, jonka leveys on 18 metriä.

2:ksi ulkokuoneus kivistä yhdessä kerroksessa rakennettava tontin pohjaiselle rajalle.

1:ssä kohdassa mainitun asuinhuoneuksen pintaala on 200,26 neliömetriä, korkeus 11,5 metriä Huvilakatua vastaan ja sisältää sama rakennus:

a/ kellarikerroksessa: 1 sija portaita varten, 2 keittiötä hellauunineen, 2 kylpyhuonetta kamiinoinneen, 1 asuinhuone

muutet y. m. 24. 10. 1907.

Juho Erosen

kaakeliuunineen, 1 puotihuone kaakeliuunineen, 1 pesutupa 1
muuripatoineen, 1 leipomotupa leivinuunineen sekä 6 lämpökel-
laria,

b/ 1:ssä ja 2:ssa kerroksessa: 1 sija portaita varten,
2 keittiötä hellauunineen, 2 kylpyhuonetta kamiinoinen ja 6
asuinhuonetta kaakeliuunineen.

2:ssa kohdassa mainitun ulkokuoneuksen pintaala on 38,42
neliömetriä, korkeus 3,6 metriä ja sisältää se 6 liiteriä ja
likakaivo.

Kun tontin pintaala on 502,292 neliömetriä, niin tulee
2/5 osaa, 39,9 %, tontin pintaalasta käytetyksi rakennuksia
varten.

Rakentamaton pääpihamaa on 18 metriä pitkä ja 13 metriä
leveä eli siis pintaaltaan 237 neliömetriä.

Koska allekirjoittaneella arkitenhillä ei ole mitään
muistutettavaa piirustuksissa merkittyjä rakenteita vastaan,
eikä katselmusmiehillä mitään huomautettavaa terveyshoidon,
tulenvaaran sekä rakennuksien aseman, pihamaan suuruuden suh-
den tai mitä muuten tulee rakennushankkeeseen, niin puolle-
taan piirustuksien vahvistamista, ~~muttenkään sillä ehdolla,~~
~~että yllä mainittu poikkeus Rakennusjärjestyksestä korjataan~~
~~7:nen lukuun.~~ Helsingissä, kuin yllä.

Alm. von Krosigk
v. t.

P. H. J. J. J.

Vilho. Suomalainen

Sign.

Linusberg

*Byggnadsstyrelsen i Helsingfors stad, som i detta be-
rättande befaller att påst. om det byggnads-
styrelsens förordning.*

om tillstånd till *ny- och tillbyggnad*
tomten N:o *3* vid *Nikolai* gatan i kvarteret N:o *13* af
den stad i enlighet med *nya* för sådant ändamål uppgjorda, i
dessa exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende ~~sökanden~~ sökandeombudet tillika till
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Thomas*)

in upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *en*, hvarå ~~sökanden~~ sökande-
ombudet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *ny- och tillbyggnaden*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
anläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansökningen, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
dessa exemplaren af de inlemnade ritning *en* till Guvernören insändas. Afsades.

Tuomas



Syninstrument.

År 1907 den 8 Augusti verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Byggmästaren Tuomas Lindberg sådan syn å bostadstomten N:o 3 vid Nikolajgatan i kvarteret N:o 13 "Mulvaden" af denna Helsingfors stad, som föreskrives i § 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagde tomt personligen hvar emot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 7 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar äfvensom ett, den 20 Mars 1906 öfver tomtens utfärdadt mätebref och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg att verkställa följande ombyggnads- och tillbyggnadsarbeten äfvensom uppförande af följande nybyggnad, hvartill fassadritningar till den vid Nikolajgatan tillämnade fassadförändringen och den vid Estnäs-gatan tillämnade nybyggnaden blifvit den 19 Juni och 9 Augusti granskade och godkända af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

1:o en om- och tillbyggnad af boningshuset åt Nikolajgatan i så måtto, att i källarvåningen i ett rum åt gården, komme att uppföras en murgryta, att i 1:sta våningen några väggar komme att flyttas samt 1 badkamin och 3 nya eldstäder att uppföras, att i 2:dra våningen några väggar komme att flyttas och en badkamin samt 5 nya kakelugnar att uppföras äfvensom att huset komme att höjas med tvänne våningar.

2:o en nybyggnad af sten i 4 våningar jemte källarvåning

Notat 24 m. 1/2 p.

Byggmästare S. Sjöberg.

att uppföras å tomtens norra gräns, sammanbyggd med boningshuset under punkt 1:o och med fasad åt Estnäs-gatan, hvilken gates bredd utgör 15 meter.

Boningshusen under punkterna 1:o och 2:o komme att tillsammans upptaga en yta af 1145,34 kvadratmeter samt mäta i höjd 15,6 meter emot Estnäs-gatan och 17,4 meter emot Nikolaj-gatan äfvensom innefatta:

a/ i källarvåningen af nybyggnaden: 3 trapprum äfvensom diverse ved- och varmkällare.

b/ i 1:ste våningen af nybyggnaden: 1 inkörsport, 2 trapprum, 3 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer, 11 rum med kakelugnar.

c/ i 2:dra och 3:dje våningen af nybyggnaden: 2 trapprum, 3 kök med hällspisar, 3 badrum med badkaminer, 14 rum med kakelugnar.

d/ i 4:de våningen af nybyggnaden och den tillbyggda 3:de våningen i boningshuset åt Nikolaj-gatan: 5 trapprum, 6 kök med hällspisar, 5 badrum med badkaminer och 28 rum med kakelugnar.

e/ i 4:de våningen af tillbyggnaden åt Nikolaj-gatan: 3 trapprum, 2 badrum med badkaminer och 14 rum med kakelugnar.

Då tomtens areal utgör 1747,301 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 1145,34 kvadratmeter, komme mindre än medgifna $\frac{4}{5}$ delar, 65,5 %, af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen komme att mäta 30,8 meter i längd och 9,9 delvis 12 meter i bredd, eller upptaga en yta af 327 kvadratmeter.

Enär undertecknad arkitekt ej har något emot de i ritnin-

Sign.

Arketekten Karl Lindell
Nybyggda

om tillstånd till *Nybyggda* gatan i kvarteret N:o 88 af
stad i enlighet med *per* för sådant ändamål uppgjorda, i
båda exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden
Magistraten inlemnade ett sålydande syneinstrument:

(Se sign.: *Lindell*)

in upplästes och jemfördes med de inlemnade ritning *en*, hvarå sökanden
budet tillsades träda af innan Magistraten fattade följande

Beslut:

Magistraten, som finner den tillernade *nybyggda*
icke vara stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande
byggnadsordningen af den 3 Maj 1895, skall hos Guvernören i länet, å hvars slutliga
indläggning ärendet ankommer, tillstyrka bifall till ansöknings, i hvilket afseende
Magistratens i ärendet förda protokoll skall jemte skrifvelse, som kommer att åtföljas af
båda exemplaren af de inlemnade ritning *en*, till Guvernören insändas. Afsades.



Lindahl

Syninstrument.

År 1907 den 8 Augusti verkställdes af undertecknade byggnadssynemän, på derom gjord anhållan af Förlags Aktiebolaget Otava sådan syn å bostadstomterna N:o 9 och N:o 11 vid Nylandsgatan i kvarteret "Fasanen" af denna Helsingfors stad, som föreskrives i 53 uti den för staden gällande byggnadsordning; närvarande dervid egaren till sagda tomt genom Arkitekten Karl Lindahl hvar emot af rågrannarna i kvarteret, ehuru härtill kallade, icke någon sig infunnit.

Vid förrättningen förelades synemännen 5 för ändamålet i dubbla exemplar upprättade ritningar, ett utdrag ur Magistratens protokoll af den 9 Juli 1907 hvaraf framgår att Kejserliga Senaten bifallit till tomternas sammanbyggande äfvensom tvänne, den 14 April 1905 öfver tomterna utfärdade mätbref, och erfors af dessa handlingar att byggnadsföretaget afsåg uppförande af följande byggnad, hvortill fasadritning till den vid Nylandsgatan tillämnade byggnad blifvit den 30 Juli 1907 granskad och godkänd af Öfverstyrelsen för allmänna byggnaderna, nämligen:

En byggnad af sten i 4 våningar jemte källarvåning att förläggas å tomtens norra del med fasad åt Nylandsgatan, hvilken gatas bredd utgör 15 meter.

Byggnaden i fråga komme att upptaga en yta af 303,45 kvadratmeter samt mäta i höjd 16,5 meter emot Nylandsgatan och innefatta:

a/ i källarvåningen: 1 trapprum, 1 pannrum och 2 källare.

1907 m.m. 24 m. 10 p.

Förlags Aktiebolaget Otava.

b/ i 1:sta våningen: 1 trapprum och 1 stor tryckerisal,
c/ i 2:dra våningen: 1 trapprum, 1 rum och en stor sal af
sedd till tryckeri,

d/ i 3:dje och 4:de våningen: 1 trapprum och 1 sal för
bokbinderi.

Di tomtens areal utgör 832,132 kvadratmeter samt åbyggnaderna tillsammans skulle upptaga en yta af 431,45 kvadratmeter, komme mindre än medgifna $\frac{2}{3}$ delar, 51,9 %, af tomtens yta att blifva bebyggda.

Den obebyggda hufvudgårdsplanen ^{för tomten N:o 11} komme att mäta 18 meter i längd och 13 meter i bredd, eller upptaga en yta af 234 kvadratmeter. ^{För båda tomtene komme den gemensamma gårdsplannen att upptaga en yta af 396,74 kvadratmeter.}
Endr undertecknad arkitekt ej har något emot de å ritningarna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt sybemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadens höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Sten. Helsingfors

Rich. Helsingfors

Vilho. Helsingfors

Sign.

Aum

Antonsen
Antonsen
Antonsen
om tillstånd till *byggnadsförordning*
N:o 5 vid *Exlla* gatan i kvarteret N:o 182

den stad i Helsingfors N:o ~~182~~ *182* ~~staden under~~
område i enlighet med *en* för sådant ändamål uppgjort, i dubbla
exemplar ingifna ritningar, i hvilket afseende sökanden sökandeombudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nemligen:
1. Utdrag af Drätselkammarens i staden den
2. Inkomna protokoll, utvisande att Kammarerna för sin del allaredan bifallit till
3. En sålydande syneinstrument:

(Se sign. *Hougi*)

inuppläst och jemfördes med de inlemnade ritningar, hvarå sökanden sökandeombu-
tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *byggnadsförordning* icke
stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
Maj 1895, pröfvar skäligen de inlemnade ritningar, fastställa att lända till efterrättelse
utförande af derå angifna *byggnadsförordning*
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
den ritning, af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
Nellertid åligger det sökanden att, såsnart byggnadsföretaget fortskridit så långt, att
syning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
men innan själva eldstad blifvit inrättad, hos den ledamot af Magistraten, som
tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet. För
det vider sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden böra från
något väl upptäckas innan de till beboende upplätas vid äfventyr att släkt upplåtande
på Helsingforsnämndens framställning, varda, intill dess rummen behörigen upp-
lämnas förbjudet. Afsades.

Hoags



År 1907 den 7 Augusti verkställdes af
understechnad byggnadsstyrelsen sådant
sigt på tomten No 5 vid Villagatan i kvar-
teret No 189 Karpen af denna stad,
som föreskrives i § 56 af den för sta-
den gällande byggnadsordning. När-
varande härvid Byggnadsstyrelsen S. J.
Slongiats såsom ombud för tomten egare
Nikolaos Psakoglou August.

Till förvaltningsen erford, efter skedd
granskning af ritningen, att med ansökan-
gen afsees byggnadsförändring och omfattas
att i den på tomten befintliga nybyggnaden
af sten i en stor af 18 m och 4 m väningarna
inrätta en hall för i en öppen arkad
Då skäl till anmärkning förkom hos den
till följd af den af ritningen angifna
konstruktionens hållbarhet eller iakttä-
gande i öfrigt af byggnadsordningens
föreskrifter, så förordas bifall till
ansökanen med vilket att medanvägg
emellan rummet och arkaden inte till någon
del uppföres. Lidingfors, som a. f. p.

Ricksgörning.

Läsning 10:50

2260
1907

Ekman

Aug. 28 07.

Onsdagen 14 kl 1/2

Till Magistraten i Helsingfors!

Jämlikt § 14 mom. 5 af gällande brand-
ordning för Helsingfors stad har undertecknad här-
med äran till Magistraten inlämna instru-
mentet öfver i III^{de}, V^{te}, VI^{te}, VII^{de}, IX^{de}, X^{de}, XI^{te} och
XII^{te} stadsdelarna äfvensom Djurgårdsvillorna
förrättade brandsyn, och äro i instrumentet
i enlighet med mom. 4 i samma § 14 endast de an-
märkingar om förefintliga bristfälligheter
upptagna, hvilka vid verkställd kontrollsyn
icke befunnits behörigen beaktade inom den
af synmännen utsatta tiden.

Helsingfors den 31 juli 1907

Oskar Ekman

Underbrandmästare

Gårdens adress	Ägare b. disponent	Inmärkningens art
Hörs Robertsgratan 15	Gårdsägar G. W. Laiho	Åskkärsl saknas
Annegatan 6	Å: Å:	Kallås häll behöfver reno
Parkegatan 4	Kapten O. Övickström	Slammulashäll Å: Å:
Andra linjen 25	Osäkerlyttig Åskel Kusts Åmaria	Rakelugnen i rummet Å:
Tredje linjen 34	Byggmäst J. G. Rosenberg Hissan	måste repareras
		Äldstäderna i rummet Å: Å:
Portthansgatan 4	Fra Geppe Å:	böra renoveras; den Å:
		bageriugnen är särdeles
		bristfällig
		Anderssons häll kakelug
		skall renoveras; tuu
Fjärde linjen 20	Gårdsägar Tuiskunen	lokaler sakna räddning
Tasagatan 111	Gårdsägar Lundin	Trummet Å: Å: Å: Å:
Flemmingsgatan 34	Gårdsägar F. E. Svensson	Äldstaden renover
		Siljanders eldstad Å: Å:
		Brandredskapen inkomp
		ta och de förefintliga Å:
		ligt skick

Sign. *Katja Jönsson*

Esiteltiin *rakennusmestari Frans Oerues Katja Jönssonin / työt.*
Rukens

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
töi kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Maistraatin*
ja rakennusliikettä;

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan mtes, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan~~
~~annat myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä siten~~
~~että hakija suostuu liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle~~
~~stukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa~~
~~kiintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-~~
~~teoon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä~~
~~maa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-~~
~~ä varten, hakijalle hakijan asiainhoito ilmoitettiin. Merkittiin.~~

Flenni

...et al.

en-
 wa
 na
 w
 y.
 s
 t
 t
 s.
 chelle
 ak-
 a ali
 a del
 be
 att
 s en
 lon-
 lia-

 ke
 ba
 cap
 ton-
 silt-
 of
 s
 monde
 yford.
 here

Går

Hera R

Anne

Paris

Andra

Fredrik

Pertha

Fjärde

Tasage

Hemma

Heltö



Ar 1907 den 12 juli verkställdes af understechnad byggnadsstyrelsen sålunda specialtomten N: 45 vid Östra Chausseen af denna stad, som föreskrifves i § 56 af den för staden gällande byggnadsordning. Närvarande härvid stadsledaren Juhos Heltö såsom ombud för tomstens innehafvare Sömnäs Arbetareförening.

Till förordningen enfort, efter stadsgranskning af ritningen, att med ansökningsen afsejgs byggnadsförändring och omfattar: att i ett i tomstens sydöstra del befintligt bostadshus af två med undre våning af stov, i sistnämnda våning ett underskaff en kakelugn och uppföra en ny källare på samma plats samt underkaffa en källare och uppföra en ny kakelugn på samma plats.

Till anmärkning förkom icke beträffande den af ritningen angifna konstruktionens hållbarhet, men närvarande i undre våningen icke äro isfästchoisfäst, så förordas bifoga till ansökningsen med förbehåll att denna del af huset kväfs på sätt i § 30 af gällande byggnadsordning föreskrifves. Stadsstyrelsen.
Samlingshuset.
Som afsejgs.

Supp. 4.
10-52

Richardson

Laurel 2 m. h.

Sign

Sign. *W. H. Dine*

Esiteltiin

Esiteltiin *nesto Anna Mieltsen velttona
tunansa asiansuhteen poliittisesta
Albin Hoivurannan kautta*

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
 etsii kansalo-uoittamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
 sa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *raikkuus-*
vuotola- ja matkustajakotiliikettä;

En kuitenkaan harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
annanut myönteysmyönteensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
hista, joita hakija sanottua liitettyä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
sitoukseen näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kiritti. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
tehtoon, jolle kuin myöskin että hakija tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä
oleva liitto, että tahdi Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä, jaten hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

Lähe



Helsingin kaupungin Maistraatille

Täten pyydämme Maistraatilta
noyrimmästi anoa saada yhteen
rekunttamalla yhdistää osiintamam.
me tontit N^o 3 ja 5 Huvitakadun
varrella korttelissa 182 Kaupungin Helsingin
Kaupungissa.

Helsingissä, elokuun 14 p. 1907.

Asunto-osakeyhtiön puolesta
A. J. Helsingin Aug. Kolehmainen

Altti
Kauppias M. Osk. Lähden

dihr



Läpikäydessäni täkäläisen Raastuvanoikeuden kiinnitys-
asiain pöytäkirjat kymmeneltä viimeisiltä vuosilta olen havain-
nut että ~~Raastuvanoikeus on~~ Asunto Osake-
yhtiö ^{haksi} Auman omistamaan taloa ja tonttia
N:o 3 & 5. Huvilakadun varrella tämän kau-
pungin N:o 182. neliössä vahvistanut
~~seuraava vielä voimassa oleva kiinnitykse~~, nimittäin:

ole rasitettu muulla kiinnityksel-
lä tai anomuksella siitä kiin-
nityksellä, joka Touko-
kuun 13. päivänä 1907 siihen on
vahvistettu Turun Suomalaiselle
Säästöpankille vakuutettiin sa-
^{tuhannesta}
~~dastakahdestakymmenestä kahdesta~~
markasta korkeintaan; Todistaa:
Helsingin Raastuvanoikeus Elok. 1907.
9. päivänä 1907.

Kinn. puolesta:

Auman Lihr.
o.t.



Säcken

Etta toiminiimi "Aunto Osake-
yhtiö Auna" joka on tähäläi-
sessä Maistraatissa ilmoitettu
Maaliskuun 11. päivänä 1907. on
kaupparekisteriin merkitty sa-
man kuun 27. päivänä järjes-
tyksimerolla 19510. tämä kuin
myös että yhtiön johtokuntaan
kuuluvat herrat A. J. Hougisto
isännöitsijänä sekä O. Lähde, H.
Saininen, A. Hakanen ja H. J. Nila
ssa jäseninä, toiminiimen kiro-
joittaa isännöitsijä toisen joh-
tokunnan jäsenen kanssa,
saan täten pyynnötä todistaa.
Helsingin Maistraatin rekisteri-
toim. konttorissa Helsingin 12. päi-
vä 1907.

Veikko Aakman.
v. t.

Ann. 2. 25. 1907

Sign.

Ryström

Hos Magistraten har *automobilföraren Karl*
Valdemar Bergström,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
staden ~~utöfva~~ *en automobiltrafik* ~~hyrskuskeryket~~ betjäna allmänheten såsom trafikörman; och har
Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor att sökanden
ställer sig till noggrant iakttagande de för ~~hyrskuskarna~~ *automobiltrafiken* föreskrifna i
staden af Magistraten fastställda ordningsregler ~~och~~ *och* jämte öfriga i ämnet
sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur
detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos
stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordnings-
nummer. Antecknades.

ana

ten

n

and

U.

Berg

Sign. Guldberg

Maistraatilta on Leoyseppä Allan
Viktor Guldberg,

joka esin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut
lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa ~~pika-kuorma-ajon~~ ^{automaattilajin} ~~ajon~~; ja
on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla,
että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin ~~pika-kuorma-ajon~~ ^{automaattilajille}
vahvistamia ohjesääntöjä ~~ja~~ ^{sekä} kuin myös muita samassa tarkoituksessa
annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen
näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisi-
kamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

ana

lu

n

l

n

ando

ut

berg

Sign. Paananen

Maistraatilta on ajuri Väinö Paananen,

joka esiin annetun papinkirjan mukaan nauttii kansalaisluottamusta, anonut lupaa saada tässä kaupungissa harjoittaa pika-~~luoma~~-ajurin ammattia; ja on Maistraatti nähnyt kohtuulliseksi tähän anomukseen suostua sillä ehdolla, että hakija tarkoin noudattaa Maistraatin kaupungin pika-~~luoma~~-ajureille vahvistamia ohjesääntöjä ja taksaa kuin myös muita samassa tarkoituksessa annettuja, voimassa olevia määräyksiä; ollen ote tästä pöytäkirjasta, ennen näin tavoin myönnetyn oikeuden käyttämistä, näytettävä kaupungin Poliisikamarille, jonka tulee hakijalle antaa järjestysnumero. Merkittiin.

ana

len

n

'n

ando

24

berg

Dauelsberg

Till Magistraten i Helsingfors

Hos Magistraten i Helsingfors
anbåller underseknad om, att H^ö öppna
i denna stad handel med tofjifvna
varor.

Under min frånvaro förestår Frken
Hilola Hansson rörelsen och är hon
berättigad att inför finska domstol
svara uti rättegångar som af rörelsen
härflytta kunna.

Härskrift af Guvernörens i Nylands
län utslag, samt borgerskriften i
original medfölja.

Högaktningsfullt

Herr. Johann Christel Dauelsberg

Kausen



J. Hendelsky Syster under
säten handlanden H. J. Th.
Sandelberg berättas rätt att
här i staden öppna och
drifva handlerärelse för
klarar jag mig villig att
under hans snällhet från
vara från orten förstå honom
affär afrossan för honom
svara vid rekortering finde
darnotal intygat
Helsingfors den 7 Aug 1907

Hilde Hansen

Namnsekunnen gen bevitnas

Ferdinand Koeb

John Lönnberg



Kilda
Wilhelmina
son
is 84 i Kilda, är nattvards-
medlem af denna Evangelisk-Lutherska församling
och vaccinerad och åtnjuter medborgerligt för-

Helsingfors, Norra Svenska församlingens
Kyrkoherdeembete, den 10. Aug. 1907.

Bengtsson
Kyrkoherde.

Sign.

Christel

Föredrag en af

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmuler sig sinnad att i denna stad

till hvilken rörelses ikande sökandens bemålde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bifall, jemt det han förklarar sig villig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rörelse kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han vidtog med den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handelsregistret, sökanden ~~sökandebudet~~ underrättades, ~~antecknades~~ ~~kommunde~~

den sagdes borgerskapen att i afseende öfver de afseendes och stadens Drickshoudor. An
tecknades.

lors.

slads
ke
sta,
ef-
ud
har
när
med
vita
ärning
af
nig

Lacko

Hyrskurken Karl Gustaf Lacko,
för delaktighet i hyrskurk-
stämman af Magistraten den
10 sistviktne Måj afhållits
hän vidare utöfva af yrket,
men i anseende dertill, att se-
dmera bevisligen framgått,
att Lacko vid ifrågakommande tid-
punkt varit sjuk och tyd-
ligen lätit af oförstånd
påverka af hufvud, anser
Poliskammaren, då han tilligge
i 28 års tid oanmärkt utöfvat
yrket, böra förorda hans för-
nyade anhållan om hyrskurk-
rättighet. Helsingfors, Central-
polistation, den 14 Måj 1907.

På befäring
M. W. Forslund



Virkatodistus

hakem'een



PORVOON HIIPPAKUNTA.

v. 190

Pirkkajuri
Maarto Kusta Laakso
 synt. 28/8 1853 Paikansuon, kuului
 Evankelis-Lutherilaiseen seurakuntaan, on rekotoettu,
 van F. Ehtoollisella käynyt ja nauttii kansalaisten
 musta.

Toistetaan: Pohjoisen suomalaisen seurakunnan
 keranvuiasto Helsingissä, kuun 14 p:nä 18

Johanne 6 Wark

Lun. 50 p.ii.

Blank.

Sign. *Gustaf*

Hos Magistraten har

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
 staden utföra hyrkuskyrket bejuna allmänheten såsom landtforman och har
 Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden
 ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~formännen~~ i
 staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet
 sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur
 detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utföras, uppvisas hos
 stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordnings-
 nummer. Antecknades.

lors.

lands
ke
ita,
ef-
ud
i,
harz
nia.
med
vija
ärug
ing

Seligson
Juli 1807.
af Jönfattare



Till Magistraten i Helsingfors.

Sedan Guvernörsembetet i Nylands
län medelst den 5 innevarande
Augusti utfärdad vistelsedel,
såu här tilläggas i bestrykt af-
skrift berättigt i under tecknad
att vistar och uppehålla sig i
denna Helsingfors stad, för här
med vördadsmäst jag annu-
ka mig pinnad att få se och med
denna dag här i staden för min
lifshverking idka sådau näring,
som enligt bestämmelserna
i sagda vistelsedel äro mig
öneligven.

Jacob Seligson
Skreddaremästare.

J.M.
Helsingfors Advokatbyrå
Helsingin Lakiesiintöimistö
Arvid Seuranta.
Julius Cudgnist
Hälsingfors höfding.

Jakob

A. Skrift:

N:o 1830.

N:o 57/104 S.W. 1907



Vistelsebiljett.

Sedan Kejserliga Senaten uti skrivelse från dess Kanali - Expedition af den 29 mars 1889 förordnat, att de mosaiska trosförvandter, hvilka medgifvits tillstånd att tillvidare i landet kvarstanna, böra af Guvernören i det län, där de äro bofasta, förses med vistelsebiljett för rätt till vistelse i landet under en tid af högst sex månader i gången, så berättigar Länstyrelsen härmed skräddaremästaren Jakob Seligson jämte hustru och barn från Kejsaredömet Ryssland för barnen dock icke i längre tid än de stanna i sitt föräldrahem, blifvit gifta eller blifvit i militärtjänst inkallade, hvarefter de äro skyldiga att från landet utflytta, utan rätt att sedermera här nedsätta sig, att under sex månaders tid, räknadt från denna dag, vistas och uppehålla sig i Helsingfors stad samt att därstädes för sin lifsberging, efter anmälan hos vederbörande Magistrat försälja handtvärksarbeten och andra slöjdalster af egen tillverkning, idka mångleri med bröd och andra bageritillverkningar, bär och frukter, cigarrer, papyrosser tändstickor, nyttjade kläder och skoplag samt hvarjehanda persedlar, drifva handel med torftigare linne och gångkläder, dukar, mössor, hattar, skoplagg och annat ringare kram äfvensom att för öfrigt utöfva det näringsfång, hvartill bemäde Seligson med familj härförinnan i vederbörlig ordning erhållit tillstånd emot erläggande af de utskulder, som efter taxering kunna dem påföras samt med skyldighet att inom utgången af nämnda tid af sex månader till stadens Poliskammare ingifva denna vistelsebiljett, som därefter kommer at af Poliskammaren hit insändas i afseende å ny vistelsebiljetts utfärdande för sådan tid, som Poliskammaren kan pröfva skäligt förorda. Däremot varder Seligson med familj strängeligen förbudet att bivista marknader utom Helsingfors stad samt att på landsbygden kringresa och idka handel eller handtvärk likasom och att härifrån flytta till annan ort inom landet än Viborgs stad, vid äfventyr, att därest förbudet öfverträdas eller Seligson eller hans

familj beträdes med tiggeri, liderlighet och osedligt lefverne eller
andra förbrytelser eller och befogadt klander af deras uppförande
eljes eger rum, varda genom polisens försorg till hemorten föränd.
Helsingfors å Nylands läns landskansli, den 5 augusti 1907.

På Guvernörsembetets vägnar:

Axel Th. Möller Frans Backberg.
(Länstyrelsens sigill)

Afskriftens riktighet bestyrka:

*Anders Helander
Sten Nyman*

Kenn *SP* *Q*
Stnh
HELSINGFORS STADS
BYGGNADSKONTOR.

Helsingfors, den 8 Augusti 1907.

N:o 103.

Till Magistraten i Helsingfors.

Jämlikt Magistratens bref af den 23 Februari 1907, N:o
174 får Byggnadskontoret värdsamt tillställa Magistraten när-
slutna räkning, angifvande kostnaderna för det af Magistraten
anbefalda iståndsättandet af gatuandelarna omkring förra Ny-
lands bataljons kasern och Manège, hvilka gatuandelar vid sagda
tidpunkt voro ofarbara på grund af bristande snörenhållning.

Räkningens belopp uppgår till Fmk 193:50.

O. Sauter S.

nubbsten Aug 13/07.
Styrelsen

för

Helsingfors Stads Belysningsverk.

Helsingfors den 12 Augusti 1907.

Till

Magistraten i Helsingfors.

Då enligt Magistratens bestämmelse gårdsegarena vid Södra Esplanadgatan förpligtigats att inom den första September detta år med nubbsten omlägga sina gatuandelar vid ofvannämnda gata, hade Helsingfors Stads Belysningsverk gått i för fattning om, att inom sagda tid i denna gata nedlägga de nya gasledningar, som här blifva nödvändiga. Då nu emellertid på grund af inträffad strejk å landets enda rörgjuteri, Haapakoski bruk de för sagda rörledningsarbete nödiga rördelarna ej kunnat i tid erhållas, och då dessutom byggnadsarbeten å tomten N:o 16 omöjliggöra läggandet af rörledning å denna tomts gatuandel, får Styrelsen för Helsingfors Stads Belysningsverk hos Magistraten vördsammast anhålla, det för undvikandet af dubbla kostnader gatuumläggningsarbetet å Södra Esplanadgatan mellan Högbergs - och Fabiansgatorna finge amstå till den 1 september nästa år.

Styrelsen för Helsingfors Stads Belysningsverk:

H. S. S. S.

E. S. S. S.

1. Enligt tilläggsprotokoll till den 15:e maj 1911 års
 årsberättelse för Helsingfors Stads Högskola
 för 1910 års verksamhet, som utgäver sig som ett
 tillägg till den 15:e maj 1911 års årsberättelse
 för Helsingfors Stads Högskola, som utgäver sig
 som ett tillägg till den 15:e maj 1911 års
 årsberättelse för Helsingfors Stads Högskola,

garna angifna byggnadskonstruktionernas hållbarhet att anmärka samt synemännen beträffande helsovård, eldfara, byggnadernas höjd och läge, gårdsplanens storlek och företaget i öfrigt icke hafva något att erinra, så tillstyrkes bifall till ritningarnas fastställande. Helsingfors, som ofvan.

Det. unknown
2/

Rickia pomaria

Vilth. Saubke d. off

Imedan de af andertioend med
bokstafven a ritad i skrä. allkorena, ~~med~~
synbarligen en afseende till sofrum
icke äga direktet belysning och så
hända icke svot svar bestämningarna
i § 89 af gällande byggnadsordning
kan jag icke förena mig om öfriga
gärda till styrelsen till ritningarna
fastställande.

Brth. Sörensdoff

~~With. Sinks don't~~

malb

8/10

Asunto-osakeyhtiö Asuman
valtuuttamana asiamies. W 57p
kensi jätti kauppias Kaarle
Oskar Lihde Maistraattiin
seuraavat asiakirjat, nimittäin:

1^o/ Näin kuuluvan kirjelmän:

(Syy. Lihde)

2^o/ Seuraavan paritustied.
tulleen:

(Syy. Lihde)

3^o/ Näin kuuluvan todistuksen.

(Syy. Pöytäkirja)

4^o ja 5^o/ Toukokuun W 5 ja 5

Huonekadan varrella
tonttikartat.

Asiakirjat juljettiin,
~~mutta~~ jonka jälkeen
Maistraatti päätti anomus
sesta kuulustella Teräy-
denkositähtäläntäkunta
ja Kaupungin valtuuston,
missä suhteessa asiakir-
jat olisivat kirjattu kaun
Teräydenkositähtäläntäkunnalle

Brif Brif

H 50b

H 50c

H 50d

H 50e

H 2 mk

ja kaupungin valtuustolle
Lähetettävät. Julistettiin.

§ 11

[1520. Bergström]

§ 12

[1520. Guldberg]

§ 13

[1520. Paananen]

§ 14

Maitoaattilasta on kiras-
mies Johan Viktor Silander,
joka on se § 13-järjestysnume-
ro. Merkittiin.

§ 15

Työke undersöket, handlande
Oleivari Johanni Christer
Lauelberg, inslämnade
följande handlingar, nämligen
1/2 ku säljande skrift.

[1520. Lauelberg]

2-Gen § 1520-lausen län den
30 tillräckligt april gifna utsky-
dningen skandens beakt-
tign att i denna stad i öka
handel med lappskinn varar

under de villkor N. församlingen
den 31 mars 1879, om näm-
naren, innehållit eller fram-
deles kunde varda ställd
med skyldighet för skandens
att för ifrågasättande rörelse
erlätta de utskylder honom
komme att vid taxering för
församling samt att nämna rörelsen
finns öppnas med inslämnande
af en i utskylaget afskrifven
borgerskrift i original, som
anmäla hos Majz i Helsingfors
och tillika lämna uppgift för
den person, som under skan-
dens frånvaro komme att
företaga rörelsen af egen om-
döjning utreda, att denne
vone både berättigad och skyld-
ig att inför finska Riksdag
svara i rättfärdigast, som
af rörelsen hänförliga hand.

3-] Företagande borgerskrift
i original, hvilken har af-
skrifts säljande:

Handelte Tytte under sken
Kerurich Johann Christel Dandelen
berättas att idem Keltinfor den
öppna och öfver handel med alla
slags lappas handelsvaror, så
inkluderar sig under skenande hörsam
en för bejge och bejge för en ad under
tre år för såsom kongressen antas
för alla utskyll till staten och kon-
sumenten, försäkras. Keltinfor
den 1 Mars 1907.

Indryggnings Erik Hansson
Diponent (Ordningsboken
Bevittna: Bevittna
Gustafson W. Sundqvist
Att Diponenten Fredrik W. W. W.
och Waktensistaren Erik Hansson
epenkundigt underskriftit ofom-
stående kongressförbindelse samt
äro vederhöftige för den kongressen
sålunda ingår, intygas: Keltinfor
Rådhus den 9 Mars 1907.

Ex officio:
Viktor Ekström
(Ämbetsstämpling) Wat = Pahl.

42/80 stödande intyg:

(Siga. Hansson)

54/80 stödande af följande
lydelse.

(Siga. Keltin)

Upplästes; och -- Siga. Christel.
§ 16.

Hyrskatten Karl Gustafson
föreligger och ankämt under
förmåla att han af May = den
20 tillkomma may skilts från
rättsheten att hänsättas utöfna
hyrskattkyrko, om tillstånd
att säga vidtaga med utöf-
vandet dörf, i hvarhet tycke
sålunda ingår (att stödande) om kongressen
intyg: ^{uppskrifva} ^{prickte} ^{an}

(Siga. Lachso)

Upplästes; den May = prof
vade skilts

(Siga. Gustaf)

§ 17

Skreddarnemistaren Jakob M 2 m 6
Sällsamt har genant befallnings
gäst. omkar vicehärad höfde

Julius Lundgren till May & Kasse
i angående följande handskaps, nämligen
1^a) En såldande skrift:
(Siga. Seligson)

2^a) Skrift af skrift af följande
videlbehold:

(Siga. Jakob)
Upplystes; och skulle - och 15
- nation af finstochning, Audekand.
§ 18

Tonadags följande från Byg-
mandhandlars antals skriftal.
(Siga. Kasse)

Upplystes; och skulle den skrift
och den skriftalade räkningen
färdig skriftal till Gasz; och
insändas Audekand.

§ 19
En styrelsen för statens be-
ruddning har Mejzandags
följande skriftal:

(Siga. nubbsten)
Upplystes; och skulle 2^a följande skrift,
efter att i örenden lämnat ^{högt} ~~högt~~
skriftalade följande, framställ-
ningen till; och skulle 2^a följande skrift,
den af 2^a den anledning uppkallas till May
förmåttade den 26^a mars angående 2^a följande
Sammantals skriftal kl. 2, som
L. J. Kasse
Ed. Kasse

18. 39.

§ 20. den 17^a augusti, ^{inlämnat} 19. Aug. 1907.
E. Olmeyer.
Lördag, kl. 11 p.m. samman-
trädde Magistraten i Mel-
dingens stad till rådhuset
Kassatals; sammantals Kai-
vid politiskommittén,
statens till Olmeyer, i p.
justitiärkammaren Inge-
man och i p. politiskom-
missionen Skriftal.

§ 1. p. politiskommittén
om Överning om af andra
tjänstegörarna tillrädd till
sammantals afseende.

Protokollet fördes af
underskrifven notarie.

§ 1.
En justering anmälde po-
tokollet för den 1^a marsande
augusti.

§ 2.
(Siga. Kasse)

§ 3.
(Siga. Lundgren)

X. Kasse

X. Kasse

7

X^huuk. ^{#.4.} /Sign. Peltanjää/

X^huuk. ^{#.5.} /Sign. Kulmala/

X^huuk. ^{#.6.} /Sign. Kingberg/

X^huuk. ^{#.7.} /Sign. Haataja/

X^huuk. ^{#.8.} Stenbom för Helsingfors.
skän hningpatent och lag har jenn
dars ordförande, kaptenen Olof
Wassbergerna till Ågus kända
inlämnat en förklaring skrift
(Sign. Stenbom)
skrift skrift, vilken är god.
bevis af förklaring inlämnat.
(Sign. Stenbom)

Notendanskes an Stenbom
polismästare, skriftens gitt
de för anskningens ordförande
för Ågus kända, i förklaring
seende till Ågus af lärtid förklaring
de skriftens.

Sign. Haataja

Esiteltiin neiti Anna Maria Haatajan

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
tän kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietten, vallitsee itseensä ja omaisuut-
ensa, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa raittiuskassan
toimintaa.

~~Maistraatille jättämä hakijan mies, nimikään esille jätetyn todistuksen mukaan
annetun myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
mista, joita hakija sanottua liikettä varten ohje tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
astukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
tietoon, joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksensä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
ä varten, hakijalle hakijan asiamiehen ilmoitettiin. Merkittiin.~~

klie.
nde-
gärde
in-
inda
nes
kan
lande
beis,
nde
edag

raz

Sign. *Lönqvist*

Hos Magistraten har *skaren Karl Berner*
Lönqvist

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i staden utöfva hyrkuskyrket, ~~betjuna allmänheten såsom landtforman~~, och har Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökanden ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~formännen~~ i staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordningsnummer. Antecknades.

klie:
ndel:
gärda
in-
inela
nes
kan
kande
kair,
nde
kay

ra

Sign. *Maistraatti*

Esiteltiin *Kempelelleski Ida Lörts*
Maistraatti

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
kansalaisluottamusta sekä Maistraatin tietten, vallitsee itseänsä ja omaisuut-
ta ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *Capitaalia*

~~liikkeen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan
annetun myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä siton-
nista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään: ja päätettiin hakijalle
tutuksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
kinä. Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
telemoon: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän aloittaa kysymyksessä
liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisterin merkitse-
ä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.~~

*klie.
Ida-
girda
in-
inda
nes
kan
kande
beai,
nde
bday*

rap

Sign. Kulmala.

Esitettiin Kirvesmiehen Hans Niekter Kal-
man

straitille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
 oli kansalaisluottamusta sekä, Maistraatin tietien, vallitsee itseensä ja omaisuut-
 ta, ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa *vaate- ja alkeli-*
ratuankappaa;

ta liikkeeseen harjoittamiseen hakijan mies, niinkään esille jätetyn todistuksen mukaan antanut myöntymyksensä, samalla ilmoittaen suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
tuksista, joita hakija sanottua liikettä varten ehkä tulisi tekemään; ja päätettiin hakijalle
tositukseksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
erikintä, Taksoitus¹ aut²unnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin
tietoon; joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehen ilmoitettiin. Merkittiin.

klic:
 nda:
 zärden
 in:
 inda:
 nes
 kan
 Lande
 bevis,
 nde:
 6 May



Sign.

Klingberg

Föredrogs en af

patrografen Aja Aliva,
Klingberg, som laga mubad, litanturen
Ked Gustaf Klingberg

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmäler sig sinnad att i
denna stad drifva folagrapporter.

~~All hvilken rörelses sökanden bemäde man enligt tillika ingifvet intyg lemnat sitt bi-
fall samt det han förklarar sig villig att svara för de förbindelser, sökanden i och för sig
kunde komma att ingå, och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjemte anteckning härom, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatföreteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, ~~sökanden~~ sökandeombudet underrättades. Antecknades.~~

klie.
nde-
färde
in-
inde-
nes
kan
lande
bevis,
nde-
bör

rap

Sign.

Uraloja

Esiteltiin kauppias Karl Gustaf Uraloja /entinen Po-
kauppias / aineen Selma Maria Kataja, valtuutettu
asiamiehen, lääketieteen kandidaatti Hannu Korhonen kautta

Maistraatille jättämä kirjelmä, jossa hakija, joka esille annetun papinkirjan mukaan
on kansalaisluottamusta, sekä Maistraatin tieteen, vallitsee itsensä ja omaisuut-
ensa ilmoittaa aikovansa tässä kaupungissa harjoittaa avata maahanrak-
kautta suokatuvarantien ja Toiminnimellä "Kotini"
Maahanrakka, muretti S. A. Kataja, ja jonka 4

Maistraatin harjoittamiseen hakijan mies, nimittäin esille jätetyn todistuksen mukaan
on ollut myöntymyksensä, samalla ilmoittanut suostuvansa vastaamaan niistä sitou-
teista, joita hakija sanottua liikettä varten on tulisi tekemään, ja päätettiin hakijalle
lisäksi näin tehdystä ilmoituksesta antaa ote tästä pöytäkirjasta, minkä ohessa
merkintä, Taksoituslautakunnalle tiedoksi, oli tästä tehtävä Maistraatin notaarin-
kanteen: joka kuin myöskin että hakijan tulee, ennenkuin hän alottaa kysymyksessä
olevaa liikettä, siitä tehdä Maistraatille ilmoitus myöskin kaupparekisteriin merkitse-
mistä varten, hakijalle hakijan asiamiehelle ilmoitettiin. Merkittiin.

4 kirjelmän ohessa oli liitetty viiteksi To-
imintaa ja jatkuvuus tällä kaupungin Raastuvaa-
n kauden 27 p:n elokuuta 1900 25^h kahdella
tehdystä viivakortista kirjasta, on riittävä
että hakijalla edellisen kauden 31 päivän
oli kirjattu, josta on mainittu mie-
histään;

klie.

ndel=

gärde

in=

inle

nes

kan

lande

leair,

ndel

ldag

raz

Styrelsen
DIREKTIONEN

FÖR

HELSINGFORS

UTSKÄNKINGSAKTIEBOLAG.

Helsingfors,

16 Juli 1907



Nr 257. Dukt 26
Sju. Föreståndare

Salinmål

Till Majistaden i Helsingfors

Styrelsen för Helsingfors Utskänkningsaktie-
bolag har ären härmed anmält, att föreståndar-
innan för bolagets utskänkningsvärdshus i gården
Nr 16. vid Rylandsgränden Lovisa Sjöquist den 1 in-
skundande Augusti afgår från sagda föreståndar-
darinnehafattning, och att styrelsen till hennes
efterträdarinna i befattningen utsett kassörskan
Anna Mathilda Morelius, till hvars anställande
styrelsen, tilläggande för henne utfärdadt präntbevis,
anhåller om Majistadens benägna godkännande.
I Styrelsens för Helsingfors Utskänkningsaktiebolag
vägnar.

Oscar Wessberg

Wessberg

Metshbetyg



år 1907 N:o

K. B. sid. 4674

BORGÅ STIFT.

Helsingfors Norra Svenska Församling.

Hälsörkan Anna Metilda Mo-
nelius

född 2/12 1865 i H-fors, är nattvards-
allmogad medlem af denna Evangelisk-Lutherska för-
samling samt vaccinerad och åtnjuter medborgerligt för-
hållande.

Helsingfors, Norra Svenska församlingens
Närsköterdeemåle, den 18 Juli 1907.



Årsk. Pura
Kh. adg.

Bilager: Lantbruk.

POLISMÄSTAREN

HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

14 August 1907

N^o 1575



N^o 257
1907

Sija. Zolander.

Till Magistraten i Helsingfors.

Änser jag att Magistraten skrifvel af den
31 sisifolans juli N^o 3886, angående Tyrolens
för Helsingfors Utställningsaktiebolag erhållna
om godkännande af Russiska Anna Math-
da Nordius som förstandarinnas för bolagets
utställningslokal i gården N^o 16 vid Nylandsgatan,
har äran jag meddela att från min sida in-
det lunder finnes för förnämnda ansökan
betygande. Inskrivningshandlingarna återgå.

Zolander

M. S. Gullmarr

Bilagor: Ansökan

Ant. 2

Nr 263
1907

Sälsnäs

Sigs. Abrahamson.

Till Magistraten i Helsingfors.

Medelst för tiden Guvernörens i Nylands län utslag af den 29 juli 1895 har undertecknad Oneida Wilhelmina Palin berättigats att i denna stad öppna och drifva värdshusrörelse, derå Magistraten, på sätt jemväl härhos bilagda intyg utvisar, den 29 sistlidne juni tillåtit mig flytta rörelsen till gården N:o 13 vid stora Robertsgatan härstädes med restauratören John Probus Abrahamsson såsom ansvarig föreståndare.

För den händelse mig Abrahamsson kunde tillerkännas sjelfständiga värdshusrättigheter, afsäger jag Oneida Wilhelmina Palin mig härmed de mig tilldelade rättigheterna jemte det jag tillförbinder mig att icke framdeles härstädes utöfva enahanda rörelse.

Vördsammast våga vi emotse bifall till dessa rättigheters öfverförande å mig Abrahamsson. Helsingfors, den 31 juli 1907.

Oneida Wilhelmina Palin. John Probus Abrahamsson.

Genom :



Blank.

Sjö. Båjd
Porvoon Hippakunta.



v. 1907 N:o 85.
K. K. siv. 22.

Muuttokirja

Tämän omistaja *Suomen alamaiseksi vuonna 1906 otettu*
Wahimertari John Probus Abrahamsson
muuttokirjansa *1906 Stockholmista, Adolf Fredrik,*
tähän seurakuntaan *Helsinkiin,*
muuttanut nyt *2/5 1872 Stockholmissa,*
syntynyt

kuoli

hänkielensä on *ruotsi,*

sisäluku

kuuluto
raamatun historia

Lutherin katekismo

Kristinoppi

lääkittää lufun

ollut lukuvuorolla

osaa kirjoittaa

riipille laskettu

ikänyt H. p. ohtolaisella

liittynyt ruumiin tahi mielen virhettä *ei hänessä ole,*

asvelollisuudesta on merkitty

maineensa puolesta

naimiseen *menneksen Suomessa saanut estettömyyden todis-*
tukseen 7/2 1900.

Todistaa

Hämeenlinnassa, 18 p. kesäkuuta 1907.

Ludvig Enqvist,
patri.

VICERADSHOFING
VILHO SELINHEIMO

SAKFORAREBYRÅ

TEL. 2289



Walden, den 2 juli 1907
W. Selinheimo

Afskrift:

Kedais denna dag afsnott utslag har kassistraten bifallit restauratrisen Oneda Falins anhållan att få flytta sin i gården n:o 24 vid U-ningsgatan delfna vardshuset till gården n:o 19 vid Stora Robertsgatan med restauratören John Fredus Abrahamsson såsom föreståndare. Helsingfors den 29 juni 1907.

In tiden:

Hannes Snellman.

Handvist å Centralpolisstation. Helsingfors den 4 juli 1907.

A. Hario.

Afskriften riksdagets beaktas.

W. Selinheimo

W. Selinheimo

§ 12 Armolisessa, Syyskuun 13 p. 1892 annetussa asetuksessa hengeltä maksettavista veroista säätää muu muassa:

Jokainen Suomen kansalainen on vaimonsa, lastensa ja muitten hänen huonekuntaansa oikeastaan kuuluvien henkilöiden kanssa hengeltä kirjotettava siinä paikkakunnassa, jossa hänellä on asuntonsa ja kotonsa.

Suomen kansalaisen, joka on evankolis-lutherilainen uskontunnusta, pitää myös kirjotuttaa luonsa ja huonekuntaansa seurakunnan jäseniksi, jonka piirissä heidän tulee olla hengillekirjotettuina.

Armolisessa julistuksessa muuttamisesta yhdestä seurakunnasta toiseen, annettu 4 p. Eloäk. 1898, määrä § 3:

Muuttokirja on viimeistäänkin yhden kuukauden kuluessa muuttamisen jälkeen vietävä sen seurakunnan pastoriin, joka on muutettu. Joka ilman päteviä syitä jättää mainitun määräyksen noudattamatta, vetäköön sakkoa kymmenen markan; ja jos kirja on oikoon valta vaalia muuttokirja laiminlyöneeltä asianomaisen kruunun- tai kaupunginpalvelijan kautta, joka saa maksaa neeltä palkkiota yhden markan jokaiselta kerralta kun on sitä varten hänen luonansa käynyt.

OLISMÄSTAREN

HELSINGFORS STAD.

Helsingfors,

14 August 1907

N:o 263



N:o 263
1907. *Sign. Polis*

Sitt Magistraten i Helsingfors.

*Magistraten skrifvare af
den 11 september 1907 N:o 3285, angående restau-
rations fören Tobias Abrahamssons anhöllare
om rätt att öfvertaga de restaurationsen Omida
Wilhelmina Salm biografen värdshuset i Helsing-
fors, har jag äran meddela att för närvarande
sida inte finnes att anmärka emellertid
da, anstalts biografen. Inskrivningshandlin-
garna äro.*

H. J. J. J.

H. A. J. J.

Lager: 1 anstalt

§ 12 Arméloosen, Systeem 13 p. 1892 ansettes ansettes hengilla makettavida vorella alla muu maa:
Jokainen Suomen kansalainen on vaimonsa, lastensa ja muitten hänen huonekuntansa oikeastaan kuuluvien henkilö-
kansa hengille kirjoitettava siitä paikkakunnassa, jossa hänellä on asuntonsa ja kotonsa.
Suomen kansalaisen, joka on evankelis-lutherilainen uskontunnusta, pitää myös kirjoittuttaa itsensä ja huonekuntansa
seurakunnan jäseniksi, jonka piirissä heidän tulee olla hengillekirjoitettuihin.
Arméloosen julistuksessa muutamisesta yhdestä seurakunnasta toiseen, annettu 4 p. Elok. 1898, määrä § 3:
Muutokirja on viimeistäänkin yhden kuukauden kuluessa muuttamisen jälkeen viettävä sen seurakunnan pastoriin, joka
on muutettu. Joka ilman päteviä syitä jättää mainitun määräyksen noudattamatta, rotäköön sakkoa kymmenen markan, ja jos
erilla olkoon valta vastaa muutokirja laiminlyönteä asianomaisen kruunun- tai kaupunginpalvoijan kautta, joka on laim-
eellia paikkia yhden markan jokaiselta kerralta kun on sitä varten hänen luonaan käynyt.

(Sju. Kalanka)

Efter handlingarnas upplä-
sande fann sig guld med
liefva till försörjande av
sig, och denna kassörshan
Anna Mathilda Noréus som
föreståndarinnan för i pågående
utskänkningsverksamhet, förande
stadens förskommare härom
underkastas med de upptecknade
härstädes af lösa protokoll.
Antecknades.

A. 9.

Restaurationsens Orsida *hög.*
Nichelmina Petri och certan-
tationens föreståndaren Johan Pro-
bus Ahlströms som kapten
befälsutöfning och, sen-
kast till vilken tillhörande
till sig som inlämnat
pågående handlingar, samtliga
P. en pågående skrift.

(Sju. Ahlström)

De in förtecknade, af pågående
innehåll.

(Sju. Bräjl)

30 pågående intyg, i skrift

afskrift.

(Sj. Saelman)

Antecknades = 1887 =
skrifte.

(Sj. Polis)

Efter uppläsandet af de
handlings afslutade Sj. till
föga

Utlag.

Enär certifikatet om
den Mikaelina Polin till förmån
för Sjö. afslut från den
honne tidigare beviljade rättig-
heten att här i staden icke
särskildsörre och vändskatt
antals härstades salunda icke
komme att ökas samt Sj.
finnen Sjö. tillräcklig att ställa
särskildsörre och staden af.
polismästare icke kallar sig
något att emat anordningen
anmärka, pröpar Sj. skilje
tillräta Sjö. restaurations-
företagaren John Probus
Abrahamson att efter anmä-
lan hos ortens polismyndighet
bedrifa dylik rörelse i denna
stad emat skyddighet för honom

att köpa till kommunen u-
lagga de afskylte konen kommun
att vid talsning påförs, och
jämte det vid Sjö. af rättig-
hetens förlust, den nämnda icke
på a annan person afslutas
eller smälta utan särskild
titeländ föreläs af annan an-
sökt Sjö. emmar, Sjö. till-
ka att alla närhållning af
sare sig spjut- eller vändskatt
är, kändt särskildt beviljande
kändt icke vinnes, att smälta
förlusten.

Stolta utslag underläter
emellertid Sjö. i kändt vni-
quare pröfning, i kändt af-
söende Sj. pröf. i ärendet
skall jämte skrifte till Sjö.
inordades. Antecknades. Prof.

A. 10.

Enär stadens Kallorind-
nämnd har till Sj. an-
kommit en tillräckande skrif-
veln:

(Sj. Föredande af Sjö. tillräk-
som uppläster; kändt Sj.

berättar att på förslag af han-
sligt afförda Fackskoledi-
rectören eller Fackskole-
inspektören i staden ständigt
äfer förstående samråd-
ning. Antecknades.

† 11.
Under tiden från den 10 in-
nervande augusti hade Nya
för från Gvern i land, smit-
tast inalles 19 stycken i huf-
diarier för innevarande år
under Må 1893-1894. an-
tecknade expeditionen, af hvil-
ka nu fördrags

18. 10. 1894 eller Gvern
revolutionen af den 15 innervande
de augusti med förordnande
för ingenjörerna Werner Gullt
att under tiden till den 5
närmastkommande september
förmåsa församlingens
berättningssamman för passagen-
rengärdar, härvidlades.

Upplästes och anteckna-
des till kännedom, härvidt
berättas att handlingarna ställe

förslämnas till Nya kansli
för vidtagande af den 2 biten.
den antecknande afgif i ä-
rendet.

Öfver spananteknande ex-
peditionen antages kunna be-
vil de åtgärder, hvilka här ha
å Nya kansli under öfver-
kens tillägg allaredan vidtagit.
Antecknades.

Sammanträdet slut
kl. 12 m.
På följande.
R. Thunberg -

År 1907, den 19 augusti, ^{justerat}
 måndag, närvarande alla
 gästarna i Mellingsfors
 politiskongressens st-
 man, k. f. justitiärst-
 mannen Sellman
 samt k. f. politist-
 män från Norrby
 och Nydland.

Protokollet fördes
 af underskrifvade notera.

§1

Protokollet för den 17 mars
 augusti iulämnades till
 justering.

§2

Stadsfiskalen Otto Romillo
 Fredrik Albrecht anförde, att
 sedan godägaren Jakob Han-
 leff, från Domsjö, gästiskt
 ringe saken, i egenskap af st-
 ägare i och disponent för går-
 den nr 45 vid Alnåsgatan i

Lemus stad den 30 juli 1906 af May
 jämte det dess under 26 af pro-
 tokallet för öppnadt utslag
 släpts ad inom utgången
 af rikslinke skatlen medans
 lösta med prima rubbsten
 i asfalt anläggas sagde god-
 andel i fluvien gatan, men
 sagde förordnande af god-
 garen Kavaleff icke ännu
 fullgjord, orsade ~~de~~ skilja-
 ren körpo ställa godsigaren
 Kavaleff under tilltal samt
 anhöl, att May^e måtte utträtt
 till för målets handläggning.
 Efter antecknandet här
 utträtt May^e målets hand-
 läggning till måndagen den
 2 nästkommande septemb.
 kl. 11/12, och skulle May^e i skif-
 velse till kronolärsmannen
 i Helsingfors distrikt anhölla
 att godsigaren Kavaleff blifva
 hintill bekörigen kallas. Anteck-

Bref
 1

Tisdags inröran af steds-
 fiskalen Otto Konrad Fredrik
 Albrecht till vidare förord ut
 vid May^e sammankommit den 5
 innevarande augusti under
 24 af protokallet antogs följande
 anslut. ang. af förord för skatlen
 hintills i skifvelsen till May^e
 gjorde anslut. om försiljning
 af underhållsrikt och till-
 ständeshovman vid upprop till-
 sättningsmannen vid halsen
 den Väro Mellström och
 följande svarande parter,
 nämliga agensskattskattman
 Tilda Ketala och jungfru Tor Erik-
 son, hvarsin godsigaren Uno
 Tavarstén som befans utskilja
 sken hintill. kallas till
 framgå af följande från
 kronolärsmannen i Riks dis-
 trikt ankomna skifvelsen med
 följande stämningsskrif:

/Lsg. Tavarstén o. Hjerna/

7 saken borde hade de tillstått
de skommar som kunde passas
na istället att den nämnda
dessa antecknades i journalerna
sklagaren Albacero skulle
i framtid om de tillstått de skommar
som de till att förseende samt kunna
ställas, ha varit de skommar
icke, som köpförinnan icke
för till förseelse tillförläp
kunde för denna gång tilldelas
varning, hörsjunde sklagaren
anhåll om uppköf, under till
anvakt sammanträdde för
sö: Tavaststjernan i utskottet

Efter ett stadskotjändes
öskerman anhållt om en del till
för de tillstått de skommar som de
kallande, de frugo sö: aftnarna
och May: öfverlade till följande
Utslag och Beslut

May: har tagit förseende
med i öfvervägande och finare
där lagligen utredt att de tillstått

tillstått de skommar som de tillstått
till talu hållt sig till af sin
underkötta bekläffentier
som det af framtiden för
stadens laboratorien för
sanitära undersökningar
filosofie magistern Allan
Lilliacus utfordrade inty, att
handlag, för samt profna
skiligt, med afseende i hvar
i målet uppläp till för den
na gång endast erinna sö:
Tilda Kottola och Td Eriksson
att för framtiden maggrant
iakttaga förskottens i stad
gen rörande sig till handla
i Kottola, hörsjunde de skommar
shy till skommar att i förordet
afseende till stadskotjändes
Carl Ökerman utlöpa, Tilda Kottola
för, mark 40 penni och Td Erik
son för, mark 20 penni, hvilka
arvaden vid bristande tuer
och godvillig betalning ökas med
lösen för utdrift franssamt ut

Detta postskedell och utslag, som
 öfver utrustningskostnader
 flöts sedan angår 1883
 godstågen Uus Taavastjärna
 quibet med vidare åtgärd
 i målet till denna del till
 Maj^{te} sammantvånde min
 dagen den 2 i oktober 1883
 september kl. 12 p. d., d. 1883
 tillagare öfver ågen närvar
 samt tillagarens namnen
 i Kretsen, om han ännu
 varit i målet, vidare hörd
 för tillståndet, skattn
 Maj^{te} i skrifvelse till kronlän
 mannen i Esbo distrikt an
 håller om godstågen Uus Ta
 vastjärnas inställande
 till berörda sammantvånde

Mef
 f

§4

Linnéa af stadfiskalen
 Otto Pontillo Fredrik Albrecht
 fördraget följande för
 förste stadfiskalen hinstids
 professor Wilhelm Luchterhoff

KRONOLÄNSMANNEN
 ESBO DISTRIKT.

Esbo, den 18 augusti 1907
 N:o 486

Tapet
 till Magistraten i
 Helsingfors

Skrifvelse Magistrats skrif
 velse af den 5 dennes N:o 400 för
 jag skänkt värtant lände det
 att hade stämning skrivit

J. J. Luth.

ter
 at pio

Key

Olls
~~Fishe~~
 Fische &
 Professoren

N 54.

folk date 17/8/07

Till Magistraten får undertecknad härmed öfversända syneinstrumentet öfver en af tillsyningsman V. Meriläinen den 15 dennes anställd syn i handlanden G. V. Orraeus folkkök i gården N:16 vid Stora Robertsgatan , af hvilket syninstrument framgår af folkkökets samtliga lokaler voro i ytterst hög grad rena samt att betjäningen hade sina sofplatser såväl i själfva serveringsrummet som ock i köket , och får jag med anledning häraf anhålla , särskildt med hänsyn till rådande tyfys = epidemi , att ägaren Orraeus vid lämpligt vite ålades , att , omedelbart och oberoende af event. besvär , stänga folkköket intill dess detsamma hunnit så uppsnyggas , att det af hälso = vårdsnämnden kan för sitt ändamål godkännas samt att jämväl å = lägga förbemålde Orraeus att för betjäningen anskaffa egna böningsrum .

Wm. Sawicki

ter
et ad

Kök

Den 15 augusti detta år anställdes
undertecknad till prunman med tillag-
ningsmännen S. Johansson och J. K. Karto
syn i en med Stora Robertsgatan 16 beläget
folk kök, som äges af handlanden
G. V. Ormæus. Därvid i akttags följ-
ande:

Lokalen, som är belägen i botten-
våningen en par trappsteg under
gatan nivå, består af en större
serveringsrum, hvilket med en smal
mörk gång är förbundet med köket,
bakom hvilket befinner sig i direkt
förbindelse med detta en källare, som
användes till förvaringsrum för matvaror.
Derutom finnes i gången emellan
köket och serveringsrummet ett mörkt
kontor.

Serveringsrummet är belyst af tre fön-
ster och en ruta i dörren. Rummet gör
ett ytterst snyggt intryck. Tapeterna
hånga tränga här och där samt äro
mörka af mågel. Kuntarna isyneriskt
längst inne i rummet äro i hög grad
snygga. Golvast är beklädt med en
snyggt trasig linoleummatta. Rummet
eldas med en kamin, såsom bränsle
användes stenkol.

Köket belyses af två fönster
mot gården. Väggarne och taket äro

alldeles svart. Dessutom är ordningen
ytterst dålig och renligheten likaså.
I en kurt fanns smuttiga kläder
och gamla smuttiga skor. I
golvet finnes en lucka till en
ringsbrunn för kloakledningen.

Källaren, hvarest matvaror för
belyses af ett fönster och är ytterst
smugg. Väggar och tak är alldeles
svarta och fulla af spindelväf.
Golfvet är i låg grad orent, men
man genast vid inträdet i källan
förnimmar en ganska stark
lukt. I ett skåp förvarades bak
och målningsborstar tillsammans
med matvaror.

I det märka kontoret förvaras
betjäningens och hvarandra kastade
sängkläder, som spridas en stark lukt
af människokultsmutningar. I sov-
ningsrummet sofva tre kvinnor och
köket en kvinna. Ågren spöf
tidigare användt det märka kont
ret till sofplats.

Vid värkställda mätningar
har serveringsrummet befunnits
hafva närmast ingångsdörren en
höjd af 2,70 m och längre inåt
spektiva 2,57 och 2,51 m. Köket ha
en höjd af 2,35 m.

Ågren af folkköket har
upprepade tidigare besök up
manat på ställa folkköket
tillfredställande skick, men ha
icke beaktat denna upmaning.

Sign. Kosenius

Hos Magistraten har
Anders Axel Val-
frid Kosenius,

som styrkt sig äga medborgerligt förtroende, anhållit om tillstånd att här i
staden utöfva hyrkuskyrket ~~betjuna allmänheten såsom landtjänare~~ och har
Magistraten pröfvat skäligt till denna anhållan bifalla med vilkor, att sökan-
den ställer sig till noggrant iakttagande de för hyrkuskarna ~~bestämda~~ i
staden af Magistraten fastställda ordningsregler och taxa jämte öfriga i ämnet
sedermera utfärdade eller eljest gällande föreskrifter; skolande utdrag ur
detta protokoll, innan den beviljade rättigheten får utöfvas, uppvisas hos
stadens poliskammare, som kommer att tillhandahålla sökanden ordnings-
nummer. Antecknades.

des
idlar
get
af
ord-
torer
t
to
th
ufo-
t
stas
lande
visning.
kom
ingar
iet alla
quadron-
rdas liffull
ord, som afvar.
Ruthjörnsborn

h
li
spe
en
R
upprepa
manat
tillfredstäl
icke beaktat

Sign. Nordström

Föredrogs en af Kontoristen Justus Adry
Ruseldert Nordström

till Magistraten ingifven skrift, hvori sökanden, som styrkte sig ega medborgerligt förtroende
samt, Magistraten vederligen, råder öfver sig sjelf och sin egendom, anmuler sig sinnad att i
denna stad under firmen "Helsingfors nya

högsterrättshuset, Engelbert Nord-
ström, i alla offentliga och
allmänna ärenden handla med tillförlitlighet

till hvilken rörelsens sökanden benämnde man enligt tillika ingifvet intyg förmåt sig be-
fästa sig att han förlämnat sig vittig ansvara för de förbindelser, sökanden i och för sagda rö-
relse kunde komma att ingå; och skulle sökanden erhålla bevis öfver denna anmälan genom utdrag
ur detta protokoll, hvarjämte anteckning härin, Taxeringsnämnden till kännedom, skulle ske i
Magistratens notariatförteckning; hvarom, samt att sökanden borde, innan han låg vidtog med
den ifrågavarande rörelsen, derom hos Magistraten göra föreskrifven anmälan jemväl till handels-
registret, sökanden ~~sökanden~~ underrättades. Antecknades.

Detta
gärskord-
ordet bifäst
ord, som afseas.
Rusthjärtarna

Sign. Byggnadskontoret
Byggnadskontoret. Klaraaffären om
Herr Byggnadschefen ingenjören
Tjeho Olle
all om tillstånd till
byggnadskontoret i Söndergårdens 2
gatan i quarteret N:o
10 N:o 8 A vid

henna stad i postadsvillkorten No _____ staden under-
ande område i enlighet med _____ för sådant ändamål uppgjort, i dubbla
exemplar ingifna i tiningar, i hvilket åseende sökanden sökandebudet tillika till Magi-
straten inlemnade följande handlingar, nämligen:

1. Utdrag ur Riksställkammarrens i staden der
der s. inkomna protokoll, utvisande att Kammarren for sin del allaredan bifallit till
sanda undersökning; och

2. Ett sålydande syncinstrument:

(Se sign. 

en upplästes och jämfördes med den inlemnade ritning~~en~~, hvarå sökanden ~~sökande~~ombu-
tillsades träda af innan öfverläggningen till följande

Utslag:

Magistraten, som finner den tillernade *Byggnadsförordning* icke
era stridande emot föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen af den
Maj 1895, pröfvar skäligt den inlemnade ritning *en* fastställa att lända till esterrättelse
id utförande af derå angifna *Byggnadsförordning*
; hvarom bevis kommer att åtecknas hvardera exemplaret af
äga ritning , af hvilka det ena exemplaret sedan skall till sökanden återställas, medan
det andra exemplaret kommer att i afseende å förvar öfverlemnas till Magistratens arkiv.
~~Emellertid ligger det sökanden att, så snart byggnadsföretaget fortskridit så långt att~~
afsyning af detsamma enligt föreskrifterna i den för staden gällande Byggnadsordningen
af den 3 Maj 1895 bör ega rum, grundmuren till de tillernade eldstad blifvit upp-
örd, men innan sjelfva eldstad blifvit inrättad , hos den ledamot af Magistraten, som
för tiden fungerar såsom byggnadssyneman, anhålla om afsyning af arbetet *och*
öfrigt varder sökanden erinrad derom, att bostadsrummen i nybyggnaden *helt*
fuktighet väl upptorkas innan de till beboende upplåtas vid äfventyr att
kan, på Helsingborgs stadsnämndens framställning, varda, intill dess rum-
torkade, förbiudet. Afsades.

des
samen
geht
auf
ord.
toren
es

the
the
re-
for-
inter
London
raising

Com
repar
et aller
adbord
l'infant
seul.

Richardson

in
 liap
 spiek
 en la
 Rg.
 upprepa
 manat pa
 tillfredstäl
 icke beaktat

Öller



År 1907 den 13 Augusti verkställes
 af underficknad byggnadsnämnan sådan
 sen i Djurgårds villaområdet, torn N 84
 af denna stad, som föreskrifves i 8:56 af
 den för staden gällande byggnadsord-
 ning. Närvarande härvid Vaktmästaren
 Johan Lindlöf såsom ombud för tornets
 egare Selsingfors stad.

Vid förrättningen inför, efter
 skedd granskning af ritningen, att
 med anmärkning af såväl byggnadsför-
 ändring och omfatta: att i den i tornets
 befintliga, mot Djurgårdsvägen uttående
 skogsvaktarebeständ af trä i en väning,
 i ett rum inrätta en ny kakelugn.

Då skäl till anmärkning förekom
 hvarken till följel af den af ritningen
 angifna konstruktionens hälsbarhet eller
 iakttagande i äfrigt af byggnadsord-
 ningens föreskrifter, så förordas lifvel
 till anmärkning. Selsingfors, som afsees.
 Rikthjörnsbarn

Sep. 4.
 Dec. 2-10
 Nov. 4
 10-50.

Helmingfors den 17 augusti 1907.

Wärd Melin.

Wärd

Wärd

Wärd

Wärd

Wärd

Wärd

Stjern

I närvaro af Kyrkostyrelsen
har jag den dag kallat
och stämt Godsejaren Uno
Savastjerna från Långs i
Esbo till Magistratens samman-
träde i Helsingfors måndagen
den 19 Augusti kl 12 på dagen

Intygas Esbo den 13 Augusti 1907

A. R. Teckenberg.
Stämningssman

kl 11 1/2 ankomme stämplatsen.

(1. 2. folk och kate)

På uppdrag tillstod stämman
Klättyngsmannen vid kl.
sopelken Väinö Meriläinen
samt handlanden Gustaf Ollila
Orraens.

Sedan tillägningsmannen
Meriläinen vidgät uppstämman
i ofvannämnda styrelseutnämnd,
hördes sv. i enklare och hand-
icke berättade anspållarna
rikthet. men uppger att be-
far för ett år sedan undergöt
fallständer reparation.

Åklagaren Albrekt Oja
lämnade målet till afjörande
samt yrkade på förbud för
sv. att använda oföräva-
rande lokat för sin egen
densamma undergöt både
reparation, att den hande af
hållsvindspälsken för dundam-
ter godkännes. Efter det stäm-
beröranden Öllila anhöll om

erskining for 10^{te} indkaldende
till detta sammankommande
finns v^{da} afstuds medan
Maj: öfverlade till följande
Utslag.

Maj: ha sigt förvarande
med i öfverordgande sig
profess skolest finkjude
s^{da} handlandes Gustaf Vilh
helm Örnsten med honom
i i^{da}nt afseende förelagd
vide af 20 mark att s^{da}ra
faldhök använde öfverord-
rande laket, innan de s^{da}ra
en brigads i i^{da}nt st^{da}
att den kan för i^{da}nt
af h^{da}pelare godskunn
Tillika st^{da}rykines 10^{da}
att i^{da}nt afseende en
lägga ot st^{da}ltj^{da}ten Carl
Therman en mark 20 penn,
h^{da}ket arade -- se & 3- ut-
m^{da}ringochst^{da}der. Afstaden

§5

/sju. Koenig/

157p

§6

/sju. Koenig/

157p

§7

/sju. Öberg och Koenig/

157p

Sammankommandet 1878

Kl. 1, 20 em.

L. f. h.

Ed. Ahnberg